

Grande vente de fin de saison sur tracteur à gazon



Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

Heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki



ASTRAQOM

Internet haute vitesse pour tous!

- Internet haute vitesse pour les gens qui normalement n'ont que la basse vitesse dialup à **28,95\$**
- DSL haute vitesse **5 MB à 32,95\$** (disponible en ONTARIO, QUÉBEC, ALBERTA & C.B.)
- Utilisation conviviale
- Anti-virus gratuit

VRAIE VITESSE!
VRAI SERVICE

1-888-778-1130
www.astraqom.ca

MANIWAKI / LE JEUDI 13 AOÛT 2009

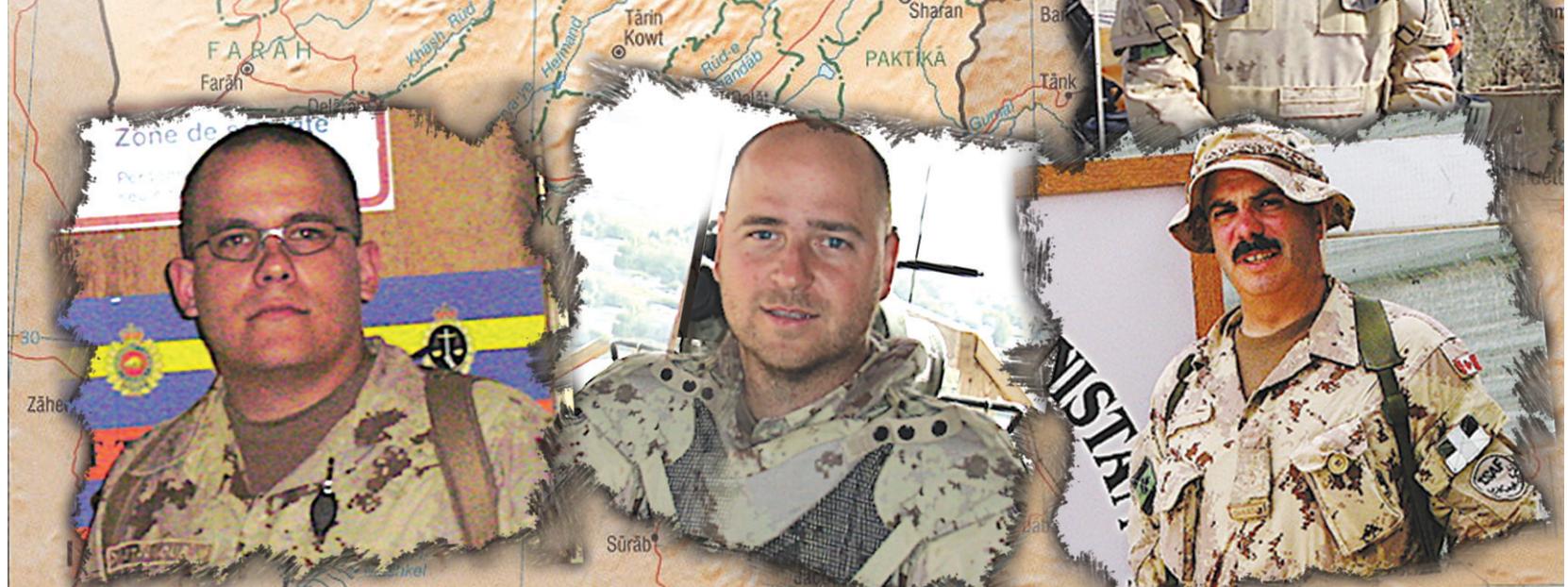
VOTRE HEBDO LOCAL

40 PAGES / 53^e ANNÉE / NO 33

La Gatineau www.lagatineau.com

NOS SOLDATS EN AFGHANISTAN

Page 15



Les riverains de Lac Sainte-Marie contestent le règlement de la MRC concernant la protection des rives

Page 16-17

Érosion des verges à Déléage:
la rivière gruge leur propriété
Page 33



Fête familiale et des voisins : plus de 600 personnes
Page 31

meubles branchaud Depuis 1959
50^e anniversaire
ISO 9001
www.branchaud.qc.ca

Fabriquez-vous de beaux souvenirs!

148\$

SAMSUNG

Appareil photo numérique de 10.2 mp.
Écran viseur de 2.5 pouces.
Zoom optique de 3x.
Disponible en rose et noir.
#159324 / 158890

Cimage et son
ÉLECTRONIQUE - INFORMATIQUE

52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610

• AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL-D'OR •

15ième Édition Tournoi de golf
Chambre de commerce et industrie de Maniwaki

COMMANDITAIRE EXCLUSIF

Bell Ville de Maniwaki

COMMANDITAIRE OFFICIEL

Desjardins
Centre financier aux entreprises "Les Hautes"

COMMANDITAIRE MAJEUR

ZEC Bas-Coupe du Désert Emploi Québec CD Pneus & LOCATION EXPERT BANQUE NATIONALE GROUPE FINANCIER

COMMANDITAIRE SOUTIEN

Nous tenons à remercier tous les commanditaires sur le terrain et tous ceux qui ont contribué à l'événement.

Profit net : 18 000 \$ Merci à tous

CCIM CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE MANIWAKI

Merci à notre président d'honneur Monsieur Gilles Lafrenière

Je rêve de devenir ...

Mécanicien(ne) de véhicules légers

16 ans minimum

Excellent taux de placement :

Prochaine formation Débutants le 1 septembre 2009

Tu aimes travailler avec des VTT, moto, motoneige et tout véhicule léger ? Tu as un bon esprit d'analyse et le sens de l'observation ?

Pour information:
819 449-7922 poste 265

Possibilité d'aide financière
Emploi Québec

www.jerevedevenir.com www.srafp.com
www.CFPVG.CSHBO.QC.CA

Service régional formation professionnelle en Outaouais

Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau
211 rue Henri Bourassa
Maniwaki (Québec) J9E 1E4
Téléphone : (819) 449-7922 - Télécopieur : (819) 449-7235

BMR le groupe au centre de la rénovation

Venez nous visiter

BMR Martel & Fils
120, Route 105, Maniwaki

Journée **BBQ**

HOT-DOG gratuits!

QUAND: Jeudi, 20 août 2009
De 10h00 à 16h00

OÙ: BMR Martel & Fils

Le Groupe **Patio** DRUMMOND
Repatco 2000 inc

Profitez de l'été

Les MEILLEURS PRIX aux MEILLEURES CONDITIONS!



Buick Allure CX	19895.00\$	Smart Fortwo passion	15895.00\$	Aveo LS	5895.00\$
3809E : 29905km	2009	Diesel 6060E : 47604 km	2006	VENDU! 4612E : 65184km	2005
Automatique toute équipée		Transm. semi automatique A/C, lect. CD		Aveo LS 5 portes Manuel lecteur cd	
Optra	8895.00\$	Cobalt	9495.00\$	Aveo LS	6895.00\$
VENDU! 0820E : 44670 km	2005	4956E : 75320 km	2005	VENDU! 5540E : 44863km	2005
4 portes 2005 A/C automatique toute équipée		4 portes A/C automatique		Aveo LS 4 portes Automatique Lecteur CD	
Sierra 1500	11895.00\$	HHR LS	12495.00\$	Montana SV6	10895.00\$
VENDU! 0467E : 65538km	2004	6032E : 78729km	2006	VENDU! 7701E : 72869km	2005
2x4 cabine allongé automatique A/C		5 portes automatique démarreur,, tout équipée		Automatique toute équipée	
Canyon SL	13895\$	Sierra SL 1500	16895.00\$	Pontiac Vibe	13895.00\$
VENDU! 4753E : 33320km	2006	VENDU! 4757E : 73316km	2006	SPÉCIAL 12 895\$ 3216E : 54871 km	2005
Canyon SL 4x4 cabine allongée Automatique		4x4 automatique Air climatisée		Automatique toute équipée	
Sierra SLE 1500	22895.00\$	Silverado LS 1500	23495.00\$	Malibu LS	18995.00\$
VENDU! 2598E : 35918km	2006	VENDU! 1746E : 35830 km	2006	SPÉCIAL 18 500\$ 8969E : 21078 km	2008
4x4 Cabine allongée Automatique tout équipé		4x4 cabine allongée Automatique tout équipé		Toute équipée	
Avalanche LS 1500	23895.00\$	GMC Envoy SLE	24895.00\$	VENDU! E1638 : 33493km	2008
VENDU! 0804E : 58634 km	2008	VENDU! E1099 :	2008	4x4 Automatique Tout équipé, toit ouvrant, échangeur de disques	
4x4 automatique Tout équipé		4x4 automatique Tout équipé		Cabine allongée 4x4 tout équipé roues de 20 po. toit ouvrant système de navigation sièges en cuir chauffant	
GMC Sierra SLT	41895.00\$				
VENDU! E1099 :	2008				
Cabine allongée 4x4 tout équipé roues de 20 po. toit ouvrant système de navigation sièges en cuir chauffant					

Brian Rail



Manon Fortin



Tiger Gagnon



Deuxième chance
au crédit- Brian Rail



Air-Eau-Bois, en canot avec 8 jeunes sur la Gatineau

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

LA GATINEAU - «Nous partîmes pour un voyage, en canot, sur la Gatineau», nous dit depuis belle lurette la chanson folklorique qui nous appartient bien. Mais aujourd’hui, il ne reste plus que des organismes comme Air-Eau-Bois pour monter ou descendre en canot sur cette rivière qui nous vient du Nord.

Cet organisme de plein air, de 37 ans d’existence, a récidivé au début du mois, en parrainant la descente de huit jeunes, entre 15 et 16 ans, qui ont dû avironner énergiquement entre Parent et la rivière des Outaouais, plus précisément au parc Jacques-Cartier.

Durant 27 jours consécutifs (une aventure sans fin pour des jeunes), ils ont en effet dû affronter les eaux souvent furieuses de cette Gatineau versatile autrefois dravée du nord au sud, pour alimenter les usines du sud.

Ils y ont vécu nombre d’anecdotes, appris énormément sur leur environnement et même rencontré sur la Bazin une équipe de l’émission de plein air de TVA. Il s’agit de «Destination Nord-Ouest», dont Jacob Racine faisait partie et qui a laissé son autographe sur le sac à dos d’un des jeunes.

Des nouveaux défis pour des jeunes

Carl Jutras, Hugo Bélanger, Mathis Lebel-Vrailas, Alec Marcotte, Sam Brunet, Laurence Perron-Langlais étaient originaires de notre région administrative pendant que Marie-Laure Lusignan et Muriel Dunn venaient respectivement de Laval et d’Embrun. Les moniteurs en



Voici en arrière-fond la maison de Lise Émond et de Richard Pothier d'Aumond; elle est riveraine de la rivière Gatineau. Chaque fois que les groupes de Air-Eau-Bois passent en canot devant cette maison, ils constatent que leur feuille de route indique qu'il s'agit d'une «maison accueillante». Les jeunes ne se font pas prier pour s'y arrêter et profiter de l'accueil et des services du couple.

étaient Simon Lacroix (Baobab) et Geneviève Allaire-Duquette (Iliade).

Ces randonnées sont organisées dans le but d’amener les jeunes à faire face à de nouveaux défis, à les sortir de leur zone de confort, à les déconnecter de leur réalité de vie moderne, à leur apprendre à vivre en pleine nature avec le strict minimum durant un laps de temps considérable pour des jeunes habitués à l’aisance des parents.

Deux des jeunes canotiers en étaient à leurs premières armes en ce domaine. Les autres comptaient sur une plus vaste expérience, quelques-uns ayant déjà vécu 20 jours consécutifs en canot, mais après 27 jours toutes et tous ont accumulé des expériences élargies: au moins celle de se rendre compte de leurs forces et faiblesses en de telles situations en nature.

Canot de jour, canot de nuit

Ces huit jeunots ont vécu des journées de 14 heures en embarcation : «des grosses journées», se targuent-ils à dire. Ils ont goûté aux «bestioles» de Parent. Ils ont subi avec une patience de jeunes, au moins «trois jours de pluie non-stop», en sus des ondées coutumières de l’été que nous passons.

Ils ont négocié des «gros rapides», ils en ont portagé d’autres. Ils ont fait deux nuits et demi de canot sur le Baskatong, tempête contre 30 kilomètres d’eau calme «très plate», eu le temps de compter au moins 36 «shacks» de chasse ou de trappe le long d’un certain parcours.

Mais, soutiennent les moniteurs de 24 et 25 ans, ce troisième groupe à relever le défi de l’Aventure sans fin (27 jours) s’est montré «sage, respectueux de la nature, discipliné, supportant avec stoïcisme des situations comme la pluie sans répit, «la plus mortelle pour le moral, quand tu te couches et te lèves mouillé et que tu prends au moins deux heures et demi pour te partir un feu».

Richard et Lise : une maison accueillante

Richard Pothier et Lise Émond

habitent une demeure patrimoniale magnifique sise sur le chemin Grondin, tout près de la rivière Gatineau. L’équipe de canotiers l’a choisie comme halte bienveillante. Car, sur la carte de progression de randonnée, était notée la mention: «Maison accueillante».

Ce couple d’Aumond a offert en effet les «facilités» de leur maison aux jeunes canotiers : lavage et séchage de vêtements, douches, etc. Les jeunes sportifs garderont sans doute un excellent souvenir de leur passage à la hauteur de cette maison accueillante. «Après tant de kilomètres dans des conditions difficiles, avec une température aussi inclémente, c’est la moindre des choses d’accueillir ces jeunes chez nous», a commenté Richard Pothier.

Le «professeur Pothier» croit que, en complicité avec des organismes comme Air-Eau-Bois, le projet de garder deux ou trois jours en région de tels jeunes, dans le cadre de leurs excursions en canot, pourrait devenir profitable tant pour les adolescents que pour la région.

«On pourrait leur faire visiter la région, leur faire signer le livre d’or en signe d’accueil, leur faire vivre par ici des expériences humaines intéressantes qui les inciteraient probablement à revenir plus tard» suggère celui qui enseigne à des jeunes d’âge semblable à la polyvalente. «On a tout à leur montrer, tout pour se les allier solidement à la région, tout pour développer vraiment ce créneau d’offre touristique d’excursions en canot», conclut Richard Pothier.

Bazar : 6 180,48 \$ pour la paroisse St-Rock

CAYAMANT - Les membres du Conseil de la paroisse St-Roch de Cayamant remercient toutes les personnes, qui, de près ou de loin, ont contribué au succès du bazar, organisé récemment, et qui a rapporté la rondelette somme de 6 180,48 \$ aux organisateurs.

Mme Claire Robillard, membre du comité responsable de la paroisse St-Roch de Cayamant remercie également toutes les personnes qui ont donné des dons de pâtisseries, d’artisanat, de meubles et de vêtements pour le bazar. La cagnotte, récoltée par les organisateurs, comprend

les dons et la vente de billets de tirage d’un BBQ et d’un abri solaire.

Les célébrations eucharistiques ont repris à l’église St-Roch à raison d’une fois par mois et elles sont célébrées par le curé Jean-René Sirois. Une célébration a eu lieu le 2 août dernier. Deux autres sont prévues les 16 et 23 août et une autre le 6 septembre prochain.

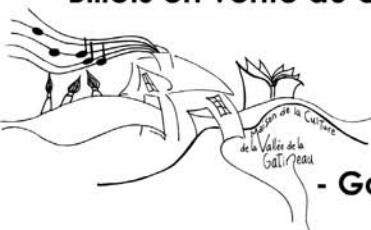
Les membres du conseil de la fabrique St-Roch de Cayamant tiennent leur prochaine rencontre le 22 août prochain, à 10h, à l’église de la rue Principale à Cayamant.

Mercredi 16 septembre 20h15

Auditorium de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau
Billets en vente au coût de 34\$, disponibles dans les points de vente suivants:

- Bijouterie la Paysanne
- Dumoulin
- Nettoyeur Unique
- Garage Boisvenue Ultramar à Gracefield

Pour infos ou réservations:
reservation@maison-de-la-culture.vallee-de-la-gatineau.org



Le maire Laurent Fortin lance un message électoral

«À l'an prochain et au 1^{er} novembre»

PAR JEAN LACAILLE

BLUE SEA - Invité à discourir lors de la remise des trophées et des bourses du Tournoi familial de balle donnée de Blue Sea, dimanche, à la salle Optimiste, le maire Laurent Fortin a conclu son bref exposé en lançant un message non équivoque aux contribuables présents à la cérémonie.

«Il est important de reconnaître l'implication de la famille Tremblay dans ce tournoi annuel qui est devenu une belle tradition sportive à Blue Sea. On n'a plus grand chose dans la municipalité et si nous voulons que ce tournoi soit répété,



Le maire de Blue Sea, Laurent Fortin a demandé de ne pas oublier d'aller voter le dimanche 1^{er} novembre prochain.

d'année en année, nous devons nous impliquer. Pour un, je serai là, l'an prochain, en tant que bénévole pour aider la famille Tremblay et les bénévoles dans l'organisation de l'activité.»

Le maire Fortin a souligné l'implication de Raymond Tremblay et son épouse Gisèle dans l'organisation de ce tournoi annuel. Il a profité de cette tribune sportive pour véhiculer un message d'invitation aux contribuables présents d'aller voter le dimanche 1^{er} novembre prochain.

Le maire Laurent Fortin devra faire campagne pour la première fois puisque Sylvain Latreille a confirmé qu'il lui ferait la lutte à la mairie en vue du scrutin du dimanche 1^{er} novembre prochain.

Nous avons eu l'occasion de converser avec quelques contribuables de Blue Sea au cours de la semaine dernière et la candidature de Sylvain Latreille suscite des commentaires positifs. À la lueur de ces commentaires, le maire Laurent Fortin ne devrait pas prendre sa candidature à la légère. Comme dirait l'autre, une élection est une élection.

Rappelons que le maire Laurent Fortin avait pris la relève de M. Yvon Bélanger en 2004. Il a été élu par acclamation en novembre 2005. Il fera donc campagne pour la première fois depuis qu'il est maire de Blue Sea.



Bureau de Maniwaki
169, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J3
Cellulaire : (819) 441-5071
a.cousineau@picanoc.ca

Chaque franchisé est indépendant et autonome de Century 21 Québec

Alban Cousineau, agent immobilier affilié



65 000 \$
51, Ch. BLUE SEA NORD

Maison de 2 chambres avec thermopompe centrale et adoucisseur d'eau, aucun voisin à l'arrière, toit refait en 2007. Tout près du centre du village. SIA8120485



162 000 \$
Ch. Alphonse-Tremblay

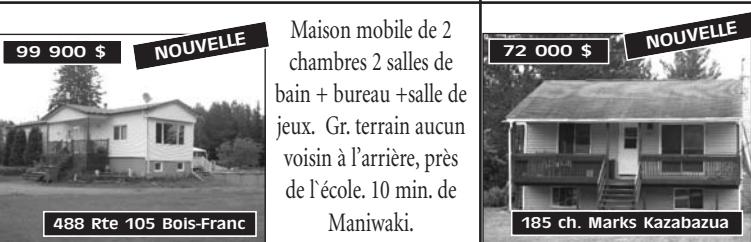
Blue Sea Terrain de 5 acres sur le lac Edja-Ouest. Idéal pour chalet. SIA8150743



179 900 \$
1, ch. Sabourin, Cayamant

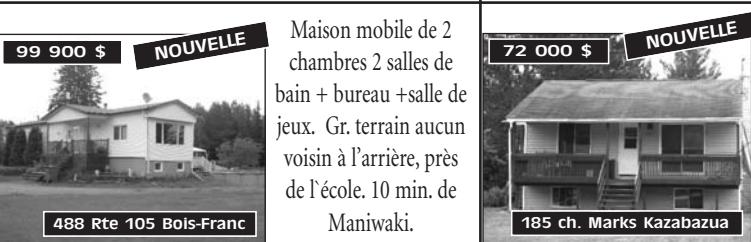


96 900 \$ NOUVELLE
Ch. Suzanne Blue Sea



99 900 \$ NOUVELLE
488 Rte 105 Bois-Franc

Maison mobile de 2 chambres 2 salles de bain + bureau +salle de jeux. Gr. terrain aucun voisin à l'arrière, près de l'école. 10 min. de Maniwaki. SIA 8199748



72 000 \$ NOUVELLE
185 ch. Marks Kazabazua



Maison 2 chambres surplombant le Lac Fairburn, plafonds cathédrales, plancher bois et céramique très belle fenestration avec un grand deck en fibre de verre. SIA8145156

Maison 3 chambres avec garage détaché situé sur une rue privé secteur Lac des Iles. Chauff. à l'eau avec poêle à bois extérieur. SIA 8201834

Maison plein pied 3 chambres situé tout près de la route 105. Travaux à terminer. Idéal pour bricoleur. SIA8199234

FIERS DE VOUS SERVIR DEPUIS 40 ANS !

PELLETIER

fruits et légumes

320, boul. Desjardins
Maniwaki
449-3566



CELERI
QUÉBEC #1
69¢
CH.



**POMMES NOUVELLES VISTA
BELLA OU JERSY MAC**
QUÉBEC #1
99¢
/LB
2,18/KG



TOMATES JUMBO
QUÉBEC OU ONTARIO
1 19
/LB
2,62/KG



PÊCHES ONTARIO
99¢
/LB
2,18/KG



CONCOMBRES
QUÉBEC #1
3 POUR 99¢



**POIRES PACKHAM OU
BARTLETT**
USA
99¢
/LB
2,18/KG

AUTRES SPÉCIAUX À BAS PRIX EN MAGASIN

Prix en vigueur du jeudi 13 août au mercredi 19 août 2009

FRUITERIE DE QUALITÉ ET À BAS PRIX !



Muguette
Céré
Agent Immobilier
Agréé
(819) 441-8171



Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agréé
(819) 449-1244
Courriels : muguettecere@sympatico.ca
n.stjacques@picanoc.ca



Nathalie
St-Jacques
Agent Immobilier
Affilié
(819) 441-9090



180 000 \$
PRIX REDUIT
70, ch. de la Traverse, Aumont



289 000 \$
PRIX REDUIT
28, 4e, ch. du Barrage-Mercier

Montcerf-Lytton - DE L'EAU À
PERTE DE VUE! Réservoir
Baskatong, charmante propriété
entièrement meublée avec goût.
Pour votre confort, 3 chambres de
belles dimensions, 2 salles de
bain complètes, salon avec
foyer, s'ouvrant sur terrasse.
Grand sous-sol aménagé pour
réunir les amis! Terrain plat
payqué, garage double, quai,
élevateur de bateau ++.
LA VOIR, C'EST LA VOULOIR!



110 000 \$
PRIX REDUIT
8, ch. Guérette - Aumont



34 500 \$
PRIX REDUIT
157, ch. du Lac Murray

Lac Murray. Vous
cherchez un petit
chalet! Voici ce qu'il vous
faut! Situé dans un endroit
paisible à quelques pas de
la descente public pour
bateau ce petit chalet
saura vous détrouez sans
vous ruiner! \$## Idéal
comme camp de chasse!
Faite vite !!



94 500 \$
NOUVELLE INSCRIPTION
146, Rue de Gatineau - Maniwaki



SIA: 8197607
NOUVELLE INSCRIPTION
489, Ste-Anne, Maniwaki

Situé dans un quartier
paisible où il fait bon de
vivre! Joli Bungalow
rénové avec logement
parental au sous-sol
(céramique et plancher
flottant) avec entrée
privé. Proximité d'école
 primaire et parc.



SIA: 8174061
VENDUE
98, ch. du 8e rang - Kazabazua



139 000 \$
NOUVELLE INSCRIPTION
77, ch. Bitobi - Maniwaki

Aucun voisin à l'arrière,
près de la piste cyclable,
toiture refaite en 2009,
garage détaché, sous-sol
aménagé, terrain payqué,
piscine hors-terre, air climatisé,
plancher flottant dans
les chambres à coucher.

Nous sommes dans l'immobilier, mais notre préoccupation première c'est vous !

Une messe country qui promet en originalité bouchettoise

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Les membres de la Fabrique de Bouchette récidiveront, le 22 août prochain, à 16h30, et réussiront ce qu'ils appellent déjà «la messe «country» la plus rythmée et entraînante qui ait jamais été célébrée dans toute la région». Rien de moins.

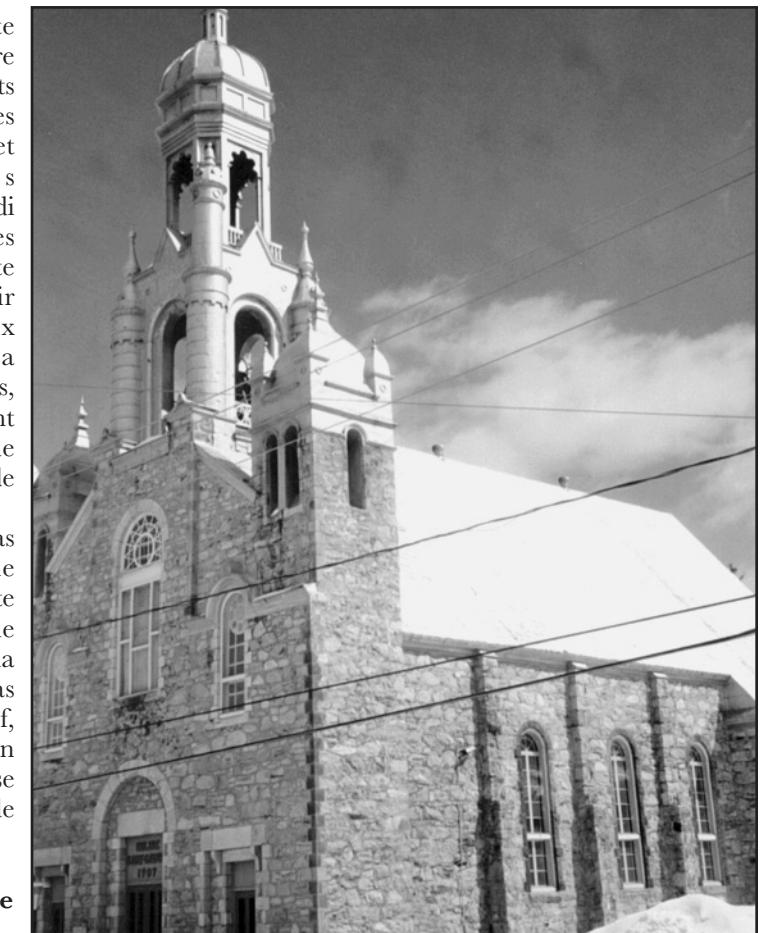
Or, avec les organisateurs de Bouchette, soucieux de sauver leur église patrimoniale et de proposer du différent, on croit qu'il faut s'attendre à ce qu'ils se retroussent énergiquement les manches et relèvent avec succès ce défi original d'une

messe qui sort vraiment de l'ordinaire.

Ils avaient accueilli l'an dernier, à un semblable événement, tout près de 175 paroissiens venus fêter en tenue très différente des célébrations habituelles.

En effet, les participants étaient invités, comme ils le sont encore cette année, à porter chapeau et bottes «country» et surtout les vêtements qui cadrent bien avec cette mode paysanne.

Quant au président de la Fabrique, Jean-Yves Patry, il se dit convaincu que le célébrant, le curé Jen-René Sirois, pourrait bien répondre favorablement à cette invitation...



Une messe bien spéciale, dans une église comme on en voit de moins en moins.

opinions

À contre-courant!

Alors que les chefs de pays se réunissent pour discuter la façon de réduire la production de gaz à effet de serre, que nos premiers ministres font de même en un sommet canadien et que les industriels cherchent à les diminuer, Postes Canada, en éloignant les boîtes postales de ses clients, augmente la production de ces mêmes gaz tout en diminuant le service à ses clients !

C'est ce que fait Postes Canada pour ses clients du Barrage Mercier. Elle augmente de façon permanente des émissions de gaz

à effet de serre en obligeant ses clients à se déplacer sur plusieurs kilomètres pour aller chercher leur courrier.

Malgré une pétition signée par les usagers, malgré l'appui de leur municipalité pour que Postes Canada replacent les boîtes à leurs lieux d'origine, Postes Canada ne bouge pas. Sur quelle planète vit-on à Postes Canada pour mépriser ainsi la population ?

*Grégoire Carrière
Montcerf-Lytton*

Un peu de retenue Monsieur le Maire!

Il est 20h30 le mardi 4 août dernier. J'arrive au centre municipal de Blue Sea. J'y suis après les autres et je me dirige vers un siège disponible en essayant de ne pas trop faire de bruit. Mon but était d'observer ce qu'est une réunion avec les conseillers et le maire. Je voulais voir combien de citoyens seraient présents, comment agissent les gens, la période de questions, les réponses qui seraient données, les solutions proposées, la façon de faire d'une municipalité envers ses citoyens.

Eh bien ! Mesdames et messieurs, j'en ai eu pour mon argent. Je suis revenue à la maison enragée bleu. J'ai même eu de la difficulté à me retenir pour ne pas dire ma façon de penser au maire. Je n'ai jamais, au grand jamais, vu et entendu un maire aussi irrespectueux. Quelle honte ! Quel manque de professionnalisme et de civisme ! Et tous ces gens dans la salle qui semblent totalement hypnotisés, ou bien dans le coma, qui ne disent pas un mot et font seulement de beaux sourires pour faire comme tout le monde.

Monsieur le maire a totalement

manqué de respect envers un conseiller en lui cirant par la tête. Wow ! Quel beau spectacle. Et moi qui ne m'étais jamais présentée avant cette soirée, et il fallait justement que je choisisse cette soirée pour y aller. Bon choix, Claudine, bon choix.

Que c'est désolant de voir, qu'en 2009, il y a encore plein d'endroits où les gens vont toujours faire comme tout le monde par crainte de représailles ou tout simplement par manque de «couilles»... oui, j'ai bien dit «couilles». Ça vous choque ? Moi, ce qui me choque, c'est l'abus verbal, l'abus de pouvoir, le manque de civisme et de savoir-vivre, l'hypocrisie et le manque d'éthique. Il y a matière à réflexion. Dorénavant, j'ay penser deux fois avant de me déplacer pour aller à une réunion et je me vêtirai d'une veste protectrice, car les couteaux ont l'air de voler bas, surtout si vous ne faites pas partie de la clique.

En fait de première expérience, j'ai déjà vu mieux.

*Claudine Lahaie
Blue Sea*

Forts de cette expérience première et des réajustements notés en 2008, les organisatrices et organisateurs convient, ce samedi 22 août, les concitoyens de toute la région à venir festoyer avec eux dans l'église qui les a baptisés, confirmés, mariés, réunis tant de fois autour de gestes importants de leur vie..

Mais, ce n'est pas tout : la Fabrique appelle par la suite les gens de Bouchette et de la région à un repas méchoui bien festif, dans le cadre d'un rencontre villageoise rurale qualifiée de rassembleuse.

Méchoui et soirée dansante

Les initiateurs de cette messe «country» bouchettoise soulignent avec aisance et assurance qu'une telle cérémonie «socioreligieuse» s'organise avec grand succès à St-Tite, la capitale québécoise du festival «country», où la fête équestre dure presque deux semaines.

Ils s'inspirent avec plaisir de quelques éléments de ce festival qui déplace dans l'ensemble des dizaines de milliers d'amateurs. Des chansons seront par exemple tirées du répertoire de St-Tite et interprétées par la chorale soutenue par des musiciens et ressources telles que des membres des familles Garneau et Poirier, Raymond Tremblay et Martine Larivière, Kathleen Gorman, et Odette Pelletier.

À la suite de la cérémonie à l'église, les convives se dirigeront immédiatement vers le centre sportif «Aux quatre Saisons», à savoir la patinoire couverte de la municipalité, pour se laisser servir un souper bien spécial.

Les réalisateurs de la fête au village, (eux qui ont obtenu un permis de la SAQ), à savoir le premier élu de la Fabrique Jean-Yves Patry ; les marguilliers et autres travailleurs tels Hugues Larivière, Lionel Gagnon, Jérôme Patry, Diana Lefebvre, Florentine Larivière, Cécile

Patry, Léona Patry vous invitent en effet à ce qu'ils décrivent comme «un succulent méchoui servi avec amitié, chaleur et appréciation»

Être différents et heureux

Florentine Larivière y tenait fortement à cette messe et rencontre «country». Avec Diana Lefebvre, et d'autres, elle est allée visiter St-Tite, lors d'un des derniers festivals.

Les visiteuses sont revenues avec la certitude que, «à Bouchette on peut réussir quelque chose de bien, parce qu'on est capable de réussir des choses qui sortent de l'ordinaire, comme ce fut le cas, par exemple, pour la fête de l'eau de Pâques et autres organisations».

«Pour réussir, en 2009, soutient Florentine Larivière, il faut tout faire pour être différents dans nos organisations rassembleuses de concitoyens et concitoyennes. C'est la marque de commerce que nous nous donnons».

Et puis, conclut-elle, «pourquoi rester assis, quand on peut faire bouger et participer nos gens qui sont toujours pepés quand on leur propose des événements qui puissent dans la ruralité, l'histoire et les traditions de nos pionniers?»

La Gatineau

Courriel publicité : publicite@lagatineau.com

Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com

Courriel direction : direction@lagatineau.com

185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Tél.: 819-449-1725
Téléc.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région.
Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, sec., Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

- **À la publicité**
Valérie Blondin, Stéphane Lessard
- **À la rédaction**
Jean Lacaille, Rodrigue Lafrenière
- **À l'infographie**
Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille
- **À la comptabilité**
Sonia Guénette
- **Sous la direction de**
Denise Carrière

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki
Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)
Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535.
Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 10 900 copies.

RÉSEAU  SÉLECT

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.
Deloitte.
Succès Deloitte/Deloitte & Touche

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.



PRIX EMPLOYÉS **FORD**



A front-three-quarter view of a silver Ford Escape SUV. The vehicle features a black roof rack, black plastic trim along the bumpers and side doors, and five-spoke alloy wheels. The Ford oval logo is visible on the front grille, and the word "ESCAPE" is printed below it.

PDSF [†] (Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre)	24 499 \$
Ajustement de	2 000 \$
Allocation-livraison	3 500 \$
Ajustement total[†]	5 500 \$

Votre Prix Employés
18 999\$*

Ou Achetez pour
299\$
/mois*

Terme de 72 mois. Acompte de 2 395 \$



Ford vous invite à faire l'essai de ses véhicules les mieux construits à ce jour.

Venez relever le Défi Montez à bord*. Nous sommes certains qu'une fois au volant d'un véhicule Ford, vous ne voudrez plus conduire autre chose. Mais si vous n'êtes pas convaincus et que vous achetez un véhicule concurrent de même catégorie, nous vous donnerons 100 \$.

Faites vite. Visitez votre concessionnaire Ford pour relever le **Défi Montez à bord*** et obtenir votre Prix Employés*.

* Cette offre exclut le boni négocié avec les TCA.

quebecford.ca



Montez à bord.

Les concessionnaires Ford de l'Outaouais

- Mont-Bleu Ford, Gatineau
 - Duportage Ford, secteur Hull – Gatineau
 - Shawville Ford, Shawville
 - Gérard Hubert, Maniwaki et Mont-Laurier
 - Carle Ford, secteur Buckingham – Gatineau

The map shows the Lower St. Lawrence River flowing from the top right towards the bottom left. Five black dots represent dealership locations along the riverbank. From west to east, they are: **Shawville Ford** (Shawville, 819 647-2721), **Duportage Ford** (Duportage, 819 778-2571), **Gérard Hubert** (Maniwaki, 819 449-2266), **Gérard Hubert** (Mont-Laurier, 819 440-2266), and **Carle Ford** (Buckingham, 819 398-3000). The town of Gatineau is also indicated at the far eastern end of the river.

6^e Festival country

- Permis S.A.Q.
- Soupers
- Danse country
- Camping sauvage

Les 19, 20, 21, 22, 23 août 2009

Festival country au Centre communautaire et culturel Donat-Hubert

Activités équestres (ferme Lafontaine AEVRO)

466, route 105, Bois Franc (Québec) JPE 3A9

HORAIRE

LE MERCREDI 20 AOÛT 2008

FÊTE CHAMPÈTRE DE LA COMMUNAUTÉ
ST-BONIFACE (MARCHÉ AUX PUCEES,
EXPOSITION, BINGO)
SOUPER SPAGHETTI

LE JEUDI 21 AOÛT 2008

19H30 SOIRÉE FOLKLORIQUE AVEC
LES CAMPAGNARDS - ARTISTE INVITÉ :
DENIS CÔTÉ

LE VENDREDI 22 AOÛT 2008

14H00 CONCOURS AMATEUR
19H30 J.C. LE COWBOY
20H30 LISE SIGOUIN
21H30 STEEVE DESMARAIIS
22H30 ROGER CHARETTE

LE SAMEDI 23 AOÛT 2008

ACTIVITÉS ÉQUESTRES (FERME LAFONTAINE)
13H00 SYLVIE PRESCOTT
14H00 SYLVAIN CARRIÈRE
15H00 RENÉ TURGEON
16H00 GAËTANE BEAUBIEN
17H00 ARRÊT POUR LE SOUPER
19H30 NORMAND GRENIER
20H30 MARIETTE CROTEAU
21H30 ANDRÉ BRAZEAU
22H30 RÉGIS GAGNÉ
23H30 MICHEL LÉGÈRE

LE DIMANCHE 24 AOÛT 2008

ACTIVITÉS ÉQUESTRES (FERME LAFONTAINE)
TIERS DE CHEVAUX PAR PIERRE LOUIS PATRY
13H00 Y. GRAVEL
14H00 LILIANE DORION
15H00 GILLES SALVAS
16H00 LES SOEURS MARTEL
17H00 ARRÊT POUR LE SOUPER
19H00 GUYLAIN TANGUAY
20H00 PIERRE GAUTHIER
21H00 OVILA LANDRY

ANIMATEUR:

NORMAND GRENIER

ORCHESTRE:

Y. GRAVEL

KIOSQUES (EXPOSANTS)

CANTINE, VÊTEMENTS ÉQUESTRE,
STRUCTURES GONFLABLES

ÉQUITATION ET TIR DE CHEVAUX:

10 \$ ADULTE / GRATUIT AVEC LE
COÛT D'ENTRÉE DU FESTIVAL
GRATUIT POUR LES ENFANTS

3 REPAS:

- 1 déjeuner dimanche matin
(commandité par Joseph Cloutier & Fils)
 - 2 soupers, samedi et dimanche
(commandités par la Gaston Maurice
et le restaurant O'Pano 105)
- 5\$/repas

COÛT ENTRÉE

Mercredi:	Gratuit
Jeudi:	5\$
Vendredi:	12\$
Samedi:	15\$
Dimanche:	14\$
Forfait (4 jours): (Comprend camping):	40\$

Équitation, samedi et dimanche :
10\$/adulte par jour
(Ferme Noël et Alain Lafontaine,
service de navette disponible)

RESTAURANT TOUTE LA FIN DE SEMAINE

INFORMATIONS :

Normand Grenier : (819) 441-1205
Armand Hubert : (819) 449-4049
Claudette Potvin : (819) 449-2252
et Philippe St-Jacques : (819) 449-3387

**Bienvenue
à tous!**



COMMANDITAIRES MAJEURS:

• JOURNAL LA GATINEAU

- GARAGE HUBERT AUTO
- PNEUS PIERRE LAVOIE
- GROUPE LYRAS & BONHOMME
- Me STÉPHANIE VALLÉE,
DÉPUTÉ DE GATINEAU
- GADO MUSIQUE
- DISCOUNT
- RADIO CHGA

- CAISSE POPULAIRE DESJARDINS
DE LA HAUTE-GATINEAU
- MAGASIN J.O. HUBERT
- DOMAIN SHANNON
- JOSEPH CLOUTIER & FILS INC.
- LES SPORTS DAULT & FRÈRES
- CLD VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
- AUBERGE DES BLÉS

- TRONÇONNAGE GAGNON
- O'PANO 105
- HYDRO QUÉBEC
- MEUBLES BRANCHAUD
- ÉQUIPEMENTS MANIWAKI
- AUBERGE DU DRAVEUR
- LAWRENCE CANNON,
DÉPUTÉ DE PONTIAC

- J.E. GENDRON AUTOMOBILES
- TIGRE GÉANT
- S.N.Q.
- PATRIMOINE CANADIEN
- VINCENT ET MARCEL FLANSBERRY
- DUMOULIN ÉTHIER LACROIX C.A
- ENTREPRISES MA-MI
- ACIER & REBUTS OUELLETTE

CFOR-FM fait sa part pour la santé des gens d'ici

50 % des profits d'une compilation rock seront remis à la Fondation

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI L'entreprise radiophonique privée, CFOR-FM de Maniwaki, a trouvé une façon originale et fort simple d'aider la Fondation du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau alors qu'elle remettra l'équivalent de 50 % des bénéfices de la vente de sa première compilation de tubes rock dans le cadre de la 3e édition de la Marche de la santé qui aura lieu le dimanche 30 août prochain.

La compilation renferme 20 pièces rock, francophones et anglophones et s'avère une occasion en or de faire d'une pierre, deux coups. Chaque compilation se vend 15 \$, un coût qui est adapté à toutes les bourses.

La nouvelle a été confirmée par la propriétaire de la station, Mme Laure Voilquin, lors d'un point de presse qui avait lieu lundi matin à l'Auberge du Draveur de Maniwaki en présence du coordonnateur de la Marche de la santé, Jonathan Voyer, et un ami de la fondation, Gilles Lafrenière.

«La compilation renferme des titres de renom par des artistes qui sont bien connus des amateurs de rock de la région. Vous pourrez vous procurer ce CD unique et ainsi appuyer votre fondation pour de meilleurs soins de santé dans notre MRC», précise Mme Voilquin.



Laure Voilquin de CFOR-FM, à Maniwaki, présente la compilation de 20 succès rock qui se vendra 15 \$ l'unité et dont 50 % des recettes seront remis à la Fondation du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau dans le cadre de la Marche pour la santé qui aura lieu le 30 août prochain. Le coordonnateur Jonathan Voyer et Gilles Lafrenière, un ami de la fondation, apprécient l'initiative de cette entreprise valgatinoise.

Le coordonnateur, Jonathan Voyer, apprécie grandement cette initiative de la

part de CFOR-FM. Comme l'indiquait Gilles Lafrenière, les bénéfices de la marche serviront à améliorer les services à la clientèle du satellite d'hémodialyse de l'hôpital de Maniwaki qu'il s'agisse d'équipements modernes pour le transport des clients, de fauteuils, de lits spéciaux et d'une télévision.

Les points de vente

La compilation est déjà disponible à l'Auberge du Draveur, à la radio CFOR-FM, à la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki, à la Caisse populaire Desjardins de Gracefield et au bureau de la Fondation à l'hôpital de Maniwaki.

«Tous les moyens sont bons pour maximiser notre collecte de fonds et cette initiative de CFOR-FM est très appréciée», indique le coordonnateur, Jonathan Voyer.

Deux départs sont prévus lors de la

marche du 30 août prochain, soit à Maniwaki en face de l'Hôtel Chez Martineau et à Gracefield en face du siège social de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau. Pour plus de détails, veuillez composer le 819-449-4690, poste 684.

Performe MONT-LAURIER **mazda**

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052



Martin Villeneuve
Poste 3111
MANIWAKI

Référez-vous
à notre annonce
à la page 39

DOMAINE DES TREMBLES
résidence pour retraités

Allegro




Pigez une clé chanceuse & courez la chance de
GAGNER
votre loyer

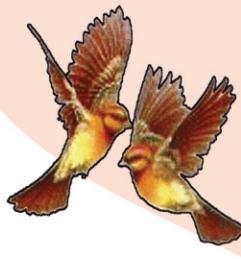
1 pendant
an*

Contactez-nous pour plus de détails !
250 boul. Saint-Raymond, Gatineau
819.777.1234

*En vigueur du 9 mai au 29 août 2009 | Prix d'une valeur maximale de 21 000\$
Applicable en crédit d'un an de loyer de base sur un appartement de type 3½ incluant chauffage, électricité et câble | 1 seul gagnant | Ouvert aux 55 ans et plus
Applicable à la signature d'un bail au Domaine des Trembles
Règlements du concours disponibles à la résidence

Bienvenue !

Personnes agées autonomes ou semi-autonomes



RÉSIDENCE BERNISE

Conforme à tous les critères
et certifié par le gouvernement

Sécurité-Confort et Soins complets **819.449.5399**

1 place disponible immédiatement



Le site du Moulin des Pères à Aumond attire les touristes. Plus de 400 visiteurs s'y sont arrêtés pour le visiter depuis le début de juillet. Et c'est vrai qu'il est beau !

Au moins 400 touristes au site du Moulin des Pères

L'achalandage moindre qu'à Maniwaki, Low et Grand-Remous

AUMOND - Le bureau d'information touristique d'Aumond accueille moins de touristes que les bureaux de Maniwaki, Low et Grand-Remous pour l'information touristique mais de nombreux visiteurs s'y arrêtent pour contempler le site du Moulin des Pères, tout près du rapide de la rivière Joseph.

Le jeune agent d'information touristique, Sabien Parent-Johnson, de Maniwaki, a accueilli le journaliste comme un pro. «Le bureau est ouvert depuis le 1er juillet dernier et fermera le 27 août prochain. La fréquentation touristique a atteint son sommet durant les vacances des travailleurs de la construction à la mi-juillet. Au moins 150 visiteurs s'y sont arrêtés pour s'informer depuis le début de la saison. Ils sont venus d'un peu partout au Québec, au Canada et même de France. La fréquentation n'a rien de comparable avec les bureaux de Maniwaki, Low et Grand-Remous mais au moins 400 touristes s'y sont arrêtés pour visiter le site du Moulin des Pères qui est vraiment d'une beauté remarquable.»

Le bureau est ouvert sept jours par semaine jusqu'au 27 août prochain. Tous les jeunes agents d'information touristique ont été formés adéquatement avant que ne débute la saison.

«Il s'agit d'un travail très valorisant pour moi et qui me permet d'amasser des sous pour mes études. J'en serai à ma première année d'études en droit à l'Université d'Ottawa dès cet automne», conclut le sympathique Sabin Parent-Johnson.





G3 WAVE SE 2009 DE PONTIAC

11 999\$² PRIX À L'ACHAT	3625\$¹ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS	4,99%³ taux de financement à l'achat pour 60 mois
---	---	--

Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM

E/F ROUTE: 5,7 L/100 km (59 mi/gal)
VILLE: 7,8 L/100 km (38 mi/gal)

★★★★★ SÉCURITÉ 5 ÉTOILES*

COMPAREZ. CONSTATEZ. PROFITEZ.

	G3 SE 5 PORTES	TOYOTA YARIS LE BERLINE DE BASE	HONDA FIT DX 5 PORTES DE BASE
PRIX D'ACHAT	11 999\$²	14 300\$ ¹	14 980\$ ¹
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
GLACES ET MIROIRS ÉLECTRIQUES	OUI	OPTION	OUI
TOIT OUVRANT	OUI	NON	NON
TÉLÉDÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	NON
RÉGULATEUR DE VITESSE	OUI	OPTION	NON
GARANTIE	5 ans / 160 000 km	5 ans / 100 000 km	5 ans / 100 000 km

*Prix d'achat annoncé, selon l'information disponible sur le site du constructeur



en vente
tout simplement

jusqu'à
8 500\$
de rabais¹



G5 SE 2009 DE PONTIAC

12 999\$² PRIX À L'ACHAT	4 500\$¹ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS	4,99%³ taux de financement à l'achat pour 60 mois
---	--	--

Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM

E/F ROUTE: 5,4 L/100 km (52 mi/gal)
VILLE: 6,0 L/100 km (35 mi/gal)

★★★★★ SÉCURITÉ 5 ÉTOILES*



VIBE 2009 DE PONTIAC

12 998\$² PRIX À L'ACHAT	3 000\$¹ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS	4,99%³ taux de financement à l'achat pour 60 mois
---	--	--

Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM

E/F ROUTE: 6,2 L/100 km (46 mi/gal)
VILLE: 7,8 L/100 km (36 mi/gal)

★★★★★ SÉCURITÉ 5 ÉTOILES*

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

5 ANS • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS
160 000 KM • ASSISTANCE POUR LE
TRANSPORT DE COURTOISIE

* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ, CANONS POUR NOUVEAU EXCLUS, SEULS SUR LA GARANTIE, LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

PONTIAC
BUICK
GMC



OFFRESPONTIAC.CA

L'Association des concessionnaires Pontiac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants : G3 Wave 5 portes (2TX48/1SM), coupé G5 (2AL37/1SM), berline G5 (2AL69/1SM) et Vibe (2SL26/1SN). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8 500\$ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Veuillez votre concessionnaire pour les détails. L'événement *en vente, tout simplement* s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 livrés entre le 1^{er} juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (1 325\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Répertoire des droits personnels et réels mobiles, si applicables, doivent être payés par le client. 3. Taux d'intérêt fixe établi par la Banque TD. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transport Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 45 L pour la G3 Wave avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses, de 49,1 L pour la G5 avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses, et de 50 L pour la Vibe avec moteur de 1,8 L et boîte manuelle 5 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles du Vibe. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA - www.safercar.gov). Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

Le jeune agent d'information touristique, Sabin Parent-Johnson de Maniwaki, a gentiment collaboré à ce reportage. De la classe à revendre.

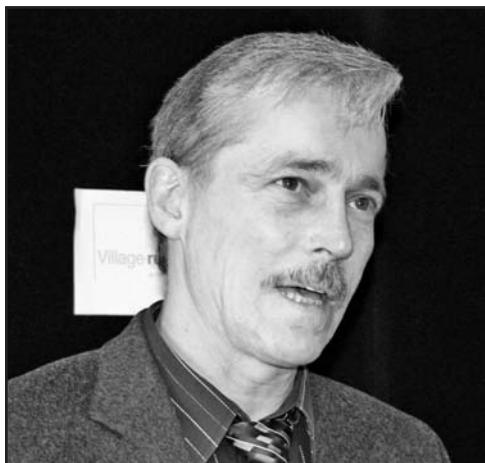
Georges Lafontaine prépare un grand blitz dans la Vallée

Il entend courtiser les militants libéraux en fin de semaine

PAR JEAN LACAILLE

MESSINES - Georges Lafontaine, candidat à l'investiture du Parti libéral du Canada dans la circonscription électorale de Pontiac qui aura lieu le dimanche 13 septembre prochain, compte sur la solidarité des gens d'ici afin de recueillir le plus de membres possible susceptible de voter pour lui lors de l'investiture.

«Je suis dans le dernier droit. J'en appelle donc à la solidarité des gens d'ici pour encourager un candidat d'ici à l'investiture du 13 septembre prochain. L'échéancier est corsé puisque je dois faire parvenir mes cartes de membres dès le vendredi 21 août. Elles doivent être envoyées au quartier général du PLC à



Georges Lafontaine prépare un grand blitz en fin de semaine auprès des militants libéraux

Montréal, le samedi 22 août. Ça va bien actuellement sur le terrain mais j'en suis au dernier droit et j'invite les partisans libéraux à poser un geste concret envers un candidat local qui connaît très bien le comté.»

Plusieurs dossiers fédéraux sont intimement liés aux provinces notamment le programme des infrastructures et plusieurs projets à vocation économique. «Je connais bien les problèmes du comté et j'entends m'occuper à les résoudre avec la collaboration des intervenants régionaux dans tous les domaines où je pourrai intervenir concrètement.»

Rencontre des candidats

Georges Lafontaine a accepté l'invitation de la Chambre de commerce

du Pontiac et il sera au Pine Lodge de Bristol, dans le Pontiac, le jeudi 20 août pour participer à une rencontre des candidats à l'investiture. Cindy Duncan-McMillan et Greg Fergus y seront également.

«J'invite donc les militants libéraux à répondre nombreux au grand blitz que je m'apprete à faire en fin de semaine dans la Vallée-de-la-Gatineau. Je me réjouis des derniers sondages qui démontrent que le PLC s'incruste de plus en plus au Québec. Il est nez-à-nez avec le Bloc québécois. On voit nettement la tendance. Je suis originaire de la Vallée-de-la-Gatineau et je compte sur l'appui des militants libéraux d'ici pour faire la différence le 13 septembre prochain.»

Jean-Pierre Paquette et Gérard Rondeau se portent candidats

Ils lorgnent tous deux des postes de conseillers à Cayamant

PAR JEAN LACAILLE

L'équiquier électoral se précise à Cayamant alors que les contribuables Jean-Pierre Paquette et Gérard Rondeau entrent dans la danse alors qu'ils tenteront d'obtenir des postes de conseillers aux élections municipales du dimanche 1er novembre prochain.

Tous deux ont l'intention de servir les contribuables de Cayamant avec le plus de

transparence possible. Jean-Pierre Paquette, qui a été contremaître des cols bleus pendant une certaine période il y a deux ans, estime qu'il faut préciser les mandats de chacun au sein de l'équipe des cols bleus. «J'ai un profond respect pour les travailleurs que je veux encadrer pour un meilleur rendement. J'ai tenté de faire adopter une formule il y a deux ans, avec l'appui des cols bleus, mais les élus de Cayamant ne m'ont pas appuyé. Je ne voulais que le bien de notre municipalité mais on ne m'a pas compris.»

Il faut absolument, selon Jean-Pierre Paquette, diminuer les coûts d'entretien des équipements de voirie à Cayamant. «Il faut connaître le domaine sinon on s'expose à des dépenses inutiles qui ne règlent pas le problème. Je ne fais pas de promesse autre que celle d'affirmer que je serai à l'écoute des contribuables», rappelle Jean-Pierre

Paquette, qui s'est impliqué au sein du conseil de la paroisse à titre de secrétaire. Il a également été à l'emploi de Construction Potvin de Rockland pendant de nombreuses années.

En se présentant, Gérard Rondeau fait son baptême politique. «Nous en avons assez des cliques. J'entends analyser les dossiers en cours avant de me faire une idée et prioriser les projets au sein du

conseil. Je suis un travailleur d'équipe et je travaillerai en ayant toujours en tête le mieux-être des contribuables de Cayamant. Je veux rafraîchir les dossiers municipaux et adopter une ligne directrice qui sera commune chez tous les membres du conseil.»

Et Gérard Rondeau a tout le temps voulu puisqu'il est retraité depuis quelques années déjà.



Gérard Rondeau et Jean-Pierre Paquette ont confirmé qu'ils seront candidats à un poste de conseiller lors des élections municipales du 1er novembre prochain à Cayamant.

Journée SANS TAXES

samedi 15 août

De plus, venez voir nos différents spéciaux en boutique

Ouvert du mardi au samedi

LA place pour trouver des articles de décos

LA VIEILLE CHAMPÊTRE

169, Principale Sud, Maniwaki 819-449-1916

CAYAMANT 225 000 \$
214, ch. Bertrand - SUPERBE BUNGALOW [construit en 2005 comme neuf]. Accès au Lac Patterson. 3 chambres. Garage attaché 16'x23', panneau électrique pour génératrice. Terrain boisé de 55 000 p.c. Paradis de la chasse, de la pêche, du VTT. DE L'ESPACE, AMÉNÉZ-EN DE LA VISITE

GRACEFIELD 139 000 \$
56, ch. Blue Sea - 22 ACRES BOISÉS. Maison de campagne à 2 minutes du village de Gracefield - 3 chambres - 2 salons - 1 salle de bain + 1 salle d'eau - Très beau terrain aménagé - Entrée asphaltée - VOTRE PETIT DOMAINE!

MANIWAKI 124 500 \$
235, Principale Sud - MAISON CENTENAIRE (RÉSIDENTIEL/COMMERCIAL) - Située sur la rue Principale - Cuisine à transformer (résidence ou restaurant) - Grande terrasse - Terrain + de 17 000 p.c. - FAUT VOIR !

MANIWAKI 89 900 \$
160, rue Nault, SECTEUR CHRIST-ROI - Bungalow 3 + 1 chambres - Plancher bois franc salon et 2 chambres - Garage - Cour clôturée - Entrée asphaltée - Près des écoles et de l'hôpital.

BLUE SEA 79 900 \$
60, ch. Blue Sea Nord - JOLIE MAISON DE CAMPAGNE - 2 chambres, plancher en bois (cuisine, salle à manger et salon), terrain aménagé de 37 550 p.c., tout près de l'accès public au lac Blue Sea - LE RETOUR AUX SOURCES !

MESSINES 114 900 \$
47, ch. de la Ferme des Six, Messines 124 900 \$ - (Secteur Val Guérin) - Très jolie maison au cachet particulier - 2 + 1 chambres - Plafond cathédrale - Sous-sol aménagé - Garage - Entrée en pavé uni - À 7 minutes de Maniwaki - Venez la voir !

MANIWAKI 99 900 \$
169, Principale Sud, Maniwaki Résidentiel et commercial - Cachet très bien conservé - 5 chambres - Endroit idéal pour "bed and breakfast" ou tout autre idée de commerce - FAUT LA VOIR !

MANIWAKI 105 000 \$
489, rue Sté-Cécile - COMEAUVILLE - 3 chambres - Beaucoup de rénovations récentes - 2 salles de bain - Joli patio clôturé avec emplacement pour le spa - Remise - IL MANQUE QUE VOTRE FAMILLE !

MANIWAKI
130, Rue du Christ-Roi - ANCIENNE ÉGLISE - 10 980 pieds habitables excluant le sous-sol qui est aménagé à 90% - Garage double - Terrain de 67 649 p.c. - 3 logis + 2 salles !

Quatre pompiers d'ici relèvent le «Défi ultime»

Martin Coulombe, Ian Coulombe, Gérald Ménard et Douglas Decontie seront à Sainte-Agathe samedi

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Nos quatre valeureux pompiers se sont entraînés à la tour à feu du Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu à Maniwaki et ils seront à Sainte-Agathe-des-Monts samedi pour participer au Défi ultime des pompiers du Québec.

Martin Coulombe, Ian Coulombe, Gérald Ménard et Douglas Decontie vont représenter la Vallée-de-la-Gatineau à cette importante compétition provinciale annuelle qui aura lieu dans le stationnement de l'école Notre-Dame-de-la-Sagesse, à Sainte-Agathe-des-Monts, samedi, de 9h30 à 19h.

Une centaine de pompiers de tous les coins du Québec sont attendus à cette compétition. Il s'agit d'une compétition très éprouvante dont le programme comporte des épreuves qui défient l'entendement.

Les participants devront gravir une tour de 30 pieds de hauteur, hisser et descendre un boyau, déplacer un

Kazabazua: travaux d'entretien d'un pont

LA GATINEAU - Le ministère des Transports du Québec informe la population que des travaux d'entretien sont présentement en cours sur le pont situé sur le chemin Willoughby.

L'horaire des travaux est du lundi au jeudi, d'environ 7 h 45 à 16 h 30. Une voie sur deux, réduite à 3,5 mètres de largeur, demeure ouverte à la circulation, qui se fait en alternance avec des signaleurs et/ou des feux de circulation. La vitesse maximale permise sur le chantier est de 60 km/h. L'horaire prévu des travaux pourrait varier en fonction de la température.

Ces travaux, au coût d'environ 5 000 \$, sont effectués par le ministère des Transports du Québec et se termineront vers le 13 août 2009.

Cette année encore, le nombre de chantiers routiers sera très élevé sur les routes du Québec. Le ministère des Transports vous invite donc à la plus grande prudence au volant, notamment à l'approche des zones de travaux, et vous suggère de planifier vos déplacements en toute sécurité en communiquant avec Québec 511 Info Transports. Il suffit de composer 5 11

poids à l'aide d'une masse, alimenter un boyau et viser une cible et transporter un mannequin de 195 livres sur une distance de 100 pieds.

Des démonstrations seront présentées toute la journée dont un incendie avec un embrasement général. «Nous allons à Sainte-Agathe-des-Monts dans un esprit de participation. Nous ne connaissons pas nos adversaires mais eux non plus ne nous connaissent pas. Nous entendons donner le meilleur de nous-mêmes et, qui sait, peut-être arriverons-nous à nous démarquer des autres», conclut Martin Coulombe.



Martin Coulombe, Ian Coulombe, Gérald Ménard et Douglas Decontie représenteront la Vallée-de-la-Gatineau au Défi ultime des pompiers du Québec qui a lieu samedi à Sainte-Agathe-des-Monts dans les Laurentides. (Photo : François Ledoux)

L'AVANTAGE HYUNDAI AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !

SOLDE D'ÉTÉ 2009

Profitez d'un financement à l'achat à 0% disponible sur plusieurs de nos modèles 2009

FINANCEMENT **ACHAT** **LOCATION**

Elantra L 2009 **Santa Fe GL 2009**

0\$ comptant
Transport et préparation inclus.

54\$ * /semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant
Transport et préparation inclus.

85\$ * /semaine en achat Taxes incluses

Tucson L 2009

60\$ * /semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant
Transport et préparation inclus.

Accent L 2009

70\$ * /semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant
Transport et préparation inclus.

44\$ * /semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant
Transport et préparation inclus.

GARANTIE 5 ANS

5 ans / 100 000 km Garantie globale limitée
Garantie complète de Hyundai sans franchise**

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLOMÉES

hyundaicanada.com

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

**Nous
sommes
imbattables!**

1453, boul. A-Paquette, Mont-Laurier
819-623-4844

Performance
MONT-LAURIER

DEVENEZ MEMBRE PRIVILÉGIÉ DU GROUPE PERFORMANCE

HYUNDAI

* Détails chez le concessionnaire. En vigueur jusqu'au 30 août 2009.

Denis Charron fera la lutte à Germain St-Amour

AUMOND - Denis Charron, un retraité, qui habite Aumond en permanence depuis quatre ans a confirmé qu'il sera candidat à la mairie d'Aumond lors des élections municipales du dimanche 1er novembre prochain.

Fort de son expérience en tant que conseiller municipal à Cantley pendant une quinzaine d'années, Denis Charron entend travailler conjointement avec les élus. «Je veux trouver des façons de diminuer le fardeau fiscal des contribuables, m'occuper des gens moins fortunés de la communauté, travailler en harmonie avec les employés municipaux de même que de freiner la valse des départs des employés municipaux. Nos cours d'eau sont de plus en plus fragiles et il faudra voir à les protéger adéquatement.»

Une bonne stratégie

Denis Charron veut également travailler de concert avec les deux députés du comté afin de maximiser les chances de la municipalité d'obtenir du financement pour l'entretien et la réfection du réseau routier municipal. «Je veux également que tous nos employés suivent le cours de formation de la bonne gestion municipale qui est offert par la direction régionale de l'Outaouais du ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire du Québec. J'ai suivi ce cours à l'époque où j'étais conseiller municipal à Cantley et il m'a été d'une aide précieuse pour bien exécuter mes tâches au conseil.»

Il veut être une source de motivation pour tous les conseillers municipaux avec lesquels il entend travailler en équipe.

Denis Charron, à l'époque où il vivait à Cantley, était très impliqué dans sa

communauté. Il a été le président fondateur de l'Association des gens d'affaires de Cantley de même que de la Fondation l'Actif-Est de Cantley qui organisait le carnaval d'hiver à l'intention des jeunes de la communauté. Il est membre de l'Association de protection du lac Murray depuis deux ans. Il est retraité depuis deux ans et dirigeait alors sa propre entreprise Autobus D. Charron à Ottawa. Il a été propriétaire d'un restaurant, d'une imprimerie, d'une mercerie de même que d'une entreprise spécialisée dans la vente de produits chimiques. Il est marié depuis 37 ans. Il habite au 28, chemin de la Baie Thompson à Lac Murray et possède une autre propriété à Aumond au 996, chemin du lac des Pins. Il est originaire de Sarsfield en Ontario.



Denis Charron, qui habite Aumond en permanence depuis quatre ans, a confirmé sa candidature à la mairie d'Aumond. Il fera donc la lutte au maire sortant, Germain St-Amour.

Michel Courchaine arrêté par la SQ

LA GATINEAU - Les enquêteurs de la SQ de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau ont perquisitionné une résidence sur le chemin Mulligan Ferry à Gracefield et ont procédé à l'arrestation de Michel Courchaine, 51 ans, qui devra faire face à diverses accusations dont la production de cannabis, de possession dans le but d'en faire le trafic et de possession d'explosifs et de vol.

Sur place, les policiers ont saisi 153 boutures de cannabis, 144 plants de cannabis en croissance, 5,20 kg de cannabis en vrac, 1 bâton de dynamite et 27 lampes de 1 000 watts chacune aménagées pour faire la culture.

Michel Courchaine a été interrogé au poste de la SQ de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau à Maniwaki. Il est détenu jusqu'à sa comparution prochaine au palais de justice de Mont-Laurier.

CONSEILS, VENTES ET ACHATS 7 JOURS SUR 7

Laissez-nous vous faire découvrir une nouvelle façon de faire ! SERVICE - QUALITÉ - DISPONIBILITÉ - ACCOMPAGNEMENT - ÉCOUTE

ROYAL LE PAGE

VALLEE DE L'OUTAOUAIS COURTIER IMMOBILIER AGREE WWW.GUYMENARD.COM SANS FRAIS : 1.866.465.1566

TOUTE LA FORCE D'UNE ÉQUIPE À VOTRE SERVICE !

MARTIN ST-JACQUES AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ CELL: 819.441.4242 martinstjacques@sympatico.ca

GUY MÉNARD AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ CELL: 819.449.0566 guymenard@gmail.com

PRIX : 189 900 \$ 	EGAN-SUD Grand bungalow, entièrement rénové, finition de qualité supérieure, dans un secteur très recherché. À voir absolument! www.guymenard.com	NOUVELLE CONSTRUCTION 	STE-THERÈSE Belle maison en pièce de bois, située dans un secteur tranquille, logis au sous-sol, beaucoup d'extras, armoires en bois, plafond cathédrale, plancher radiant au sous-sol et au rez-de-chaussée, entrée indépendante pour le logis, très privé. À voir absolument. Prix 184000\$. Ref. ALA700. www.guymenard.com	Prix: 84 900 \$ 	MANIWAKI Semi-détaché, secteur tranquille, près d'une école primaire et d'un parc. Idéal pour les enfants. Possibilité d'un logis au sous-sol. Paiement mensuel d'environ 450\$ - loyer potentiel de 400\$ le calcul est facile. www.guymenard.com
2720 P.C. 	BLUE SEA 2720 P.C. - Grande maison 2 étages construite en 1998, très grandes pièces, beaucoup d'espace de rangement, concept ouvert, terrain bien aménagé et très privé. Vendeur motivé. ref. BOR920. www.guymenard.com	79 900 \$ 	MANIWAKI Petite-maison dans le centre-ville, près de toutes les commodités, abri d'auto, terrain très profond. Faut voir. Prix 79000\$. Ref. TON892. www.guymenard.com	TERRAIN 10 000 P.C. 	MANIWAKI Bungalow tout brique, secteur très recherché, beaucoup de rénovations effectuées, construction de qualité, 3 c.c. au rez-de-chaussée, grand patio, piscine 24 pi., cour arrière privée. Terrain bien aménagé. Faut voir. Prix 144900\$. www.guymenard.com
PRIX : 92 900 \$ 	GRACEFIELD Grand bungalow avec s.s. aménagé, finition de plancher du r.d.-c. en céramique et bois franc, bcp d'espaces de rangement, garage, 3 abris temp., terrain de plus de 3 acres avec accès au Lac Métayer, idéal pour les amateurs de la nature. Vendeur motivé www.guymenard.com	ACCÈS LAC MÉTAYER 	GRACEFIELD Semi détaché bien entretenu, contenant 2 logis: 1.2 chambres à coucher au rez-de-chaussée et une chambre au sous-sol 8700\$ de revenu par année. Une aubaine! Prix 89900\$. Ref. GAG210. www.guymenard.com	NOUVEAU PRIX 	MESSINES Joli bungalow de 2 c.c., terrain plat, secteur tranquille. Bcp de rénovations effectuées dans les dernières années. Vendeur motivé. Ref. UAN800. www.guymenard.com
SUR LE GOLF 	MESSINES Magnifique propriété sur le golf Algonquin. Bois franc, céramique, plafond cathédrale du salon à la cuisine, grande pièces aérées ouvertes. Beaucoup de fenêtres. Terrain plat et paysagé. Prix 225000\$. Ref. BLA300. www.guymenard.com	Prix: 79 900 \$ 	GRACEFIELD Maison à étages sur un très grand terrain de + de 2 acres, à proximité du lac Pemichigan et lac Heney, excellent pour les amateurs de la chasse et de la pêche. Prix 79900\$. Ref. IOP118. www.guymenard.com	PRIX : 130 000 \$ 	GRACEFIELD Terrain de 100 acres boisés avec beaucoup de bois mûrs et maison en rénovation. Terrain idéal pour chasse au chevreuil. Situé à 10 minutes du village de Gracefield. www.guymenard.com
Prix : 44 900 \$ 	MANIWAKI Petite maison secteur tranquille, vente sans garantie légale. Une aubaine! Ref. LOW771. www.guymenard.com	2 LOGIS 	ECAN SUD Jolie maison bien aménagée, secteur recherché, logis au sous-sol possibilité 9 900\$ de revenus annuels. Idéal pour première maison. Prix 109900\$. Ref. UAE430. www.guymenard.com	LAC 31 MILLES 	STE-THERÈSE 4 saisons Grand chalet rustique, intérieur avec bcp de boiseries. Situé dans la partie nord du lac entre le Lac Michel et le Lac 31 Milles. Un endroit de rêve sur un terrain d'un acré plat avec plus de 400 pi. de façade sur l'eau. Ref. DEL300. www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

Des tâches spécifiques pour nos soldats en Afghanistan

Le but de leur mission est de stabiliser l'Afghanistan

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Nos soldats des Forces armées canadiennes valgatinois en Afghanistan n'ont pas le temps de se tourner les pouces. Leurs nombreuses tâches contribuent à rétablir, peu à peu, l'équilibre au pays dévasté par une guerre qui n'en finit plus.

Le caporal Rock Lyrette, que nous tenons à remercier pour sa collaboration à ce reportage, et qui est retourné en Afghanistan après un bref séjour chez les siens, est canonnier de VBL-3. Il relève directement du commandant du groupement tactique. Il est près de l'action. Il opère la tourelle du VBL-3.

Le caporal Luc Coggins conduit un camion de 16 tonnes qui sert au ravitaillement des troupes. Il doit se déplacer quotidiennement afin de livrer les victuailles aux soldats en action sur le terrain.

Le caporal Guillaume Landry est patrouilleur de reconnaissance. Il doit s'assurer que le territoire est sécuritaire avant que les troupes n'arrivent sur le terrain.

Le caporal Daniel St-Amour est

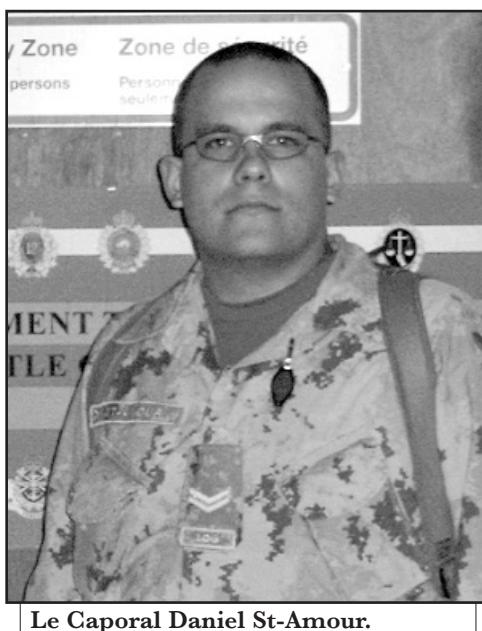
observateur Istar. Il regarde sur un écran ce que les avions voient du ciel.

Le caporal-en-chef, Alex Da Prato, est chef d'équipe d'un VBL-3. Il gère les déplacements du véhicule et de la tourelle.

Le caporal-chef, Éric Labelle, est aux relations publiques. Il s'occupe des entrevues et de tout de qui concerne les médias.

La plupart d'entre eux sont revenus

au Québec pour de brefs séjours parmi les leurs. Ils sont retournés en Afghanistan parce qu'ils croient qu'ils sont utiles et qu'ils parviendront, un jour, à stabiliser ce pays en guerre. Tous saluent leurs parents et amis et ont bien hâte de les revoir lors d'une visite prochaine.



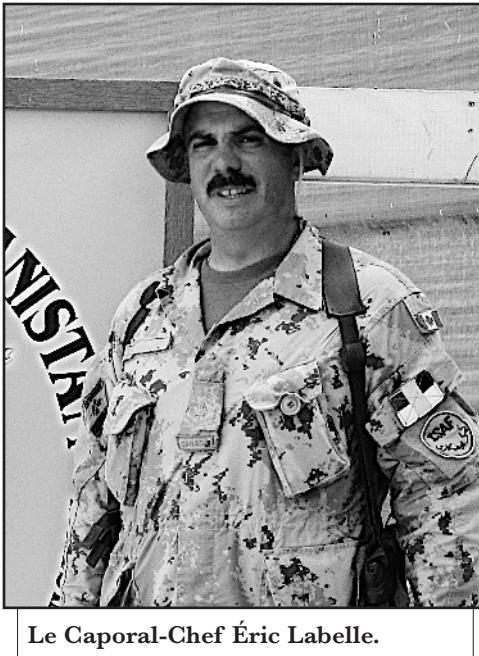
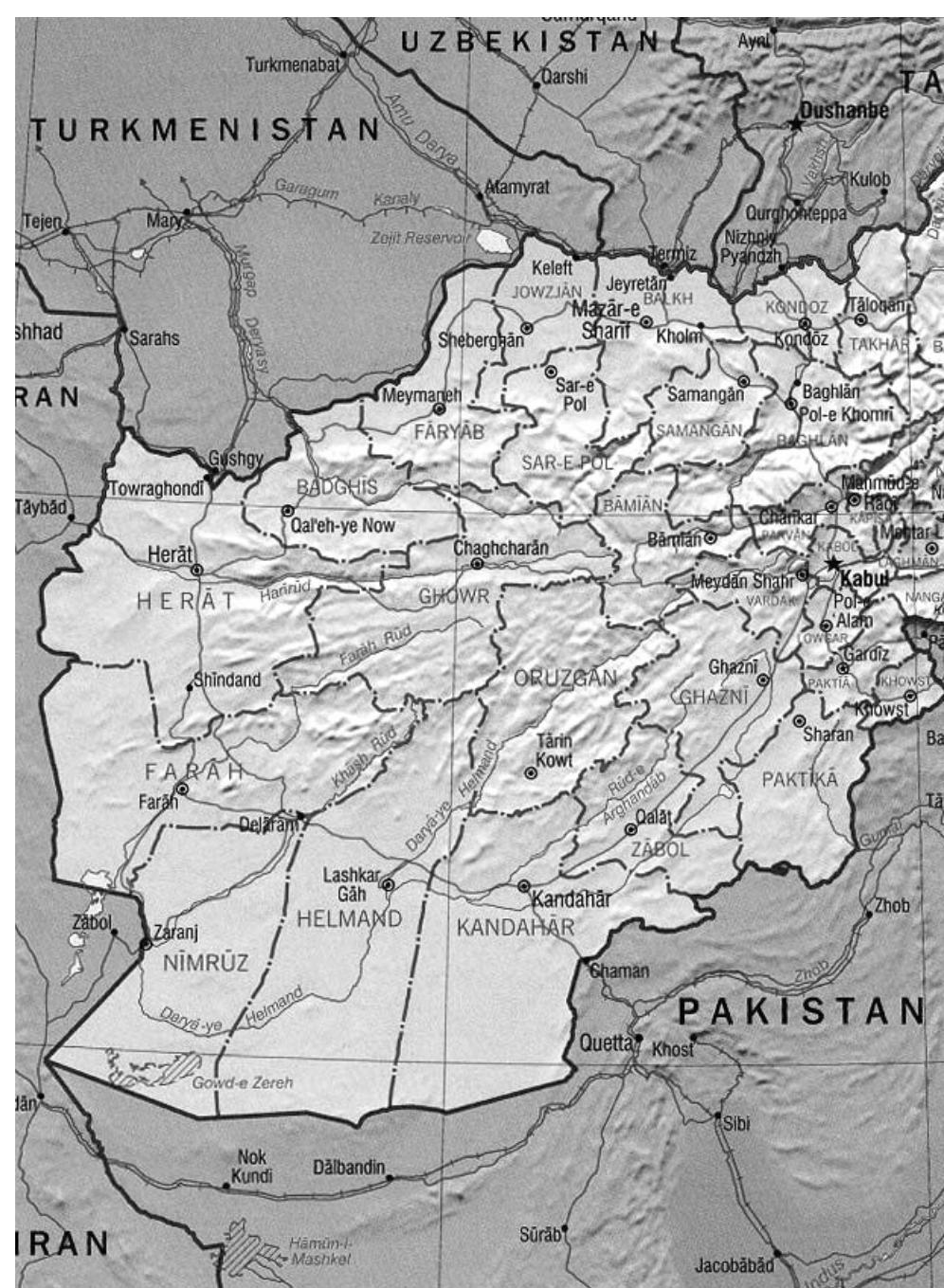
Le Caporal Daniel St-Amour.



Le Caporal Guillaume Landry.



Le Caporal Rock Lyrette.



Le Caporal-Chef Éric Labelle.



Le Caporal Luc Coggins.

Stéphane Gauthier
Agent immobilier affilié
819-661-7222

RE/MAX
MILLE MAISONS. UN CHEZ-SOI.
Remax Vision (1990) Inc.
Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome de Remax Québec

PRIX RÉDUIT!
SUR CES 2 PROPRIÉTÉS

98, ch. du Lac-Michel,
Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau
MLS 8128036
Prix : 169 900 \$
Bord de l'eau, très privé,
à 1h30 de Gatineau

6, ch. Blue Sea Nord, Blue Sea
MLS 8124761
Prix : 109 900 \$

Entièrement rénové, un intérieur à couper
le souffle, à quelques mètres
du quai principal

en solde tout simplement

jusqu'à **8500\$** de rabais¹

Modèle LT illustré

SILVERADO 2009 DE CHEVROLET 1500 WT à cabine classique

15 355\$² PRIX À L'ACHAT Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM	8500\$¹ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS	117\$³ aux deux semaines comptant Financement à l'achat pour 72 mois	0\$ de rabais ⁴
--	--	--	--------------------------------------

ROUTE : 10,0 L/100 km (28 mi/gal)
VILLE : 14,1 L/100 km (20 mi/gal)
Sécurité 5 étoiles⁵

Modèle LTZ illustré

SILVERADO 2009 DE CHEVROLET 1500 LS 4x4 à cabine multiplace

26 498\$² PRIX À L'ACHAT Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM	8500\$¹ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS	201\$³ aux deux semaines comptant Financement à l'achat pour 72 mois	0\$ de rabais ⁴
--	--	--	--------------------------------------

ROUTE : 11,1 L/100 km (25 mi/gal)
VILLE : 15,4 L/100 km (18 mi/gal)
Sécurité 5 étoiles⁵

COLORADO 2009 DE CHEVROLET LT à cabine classique

12 999\$² PRIX À L'ACHAT Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM	5800\$¹ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS	99\$³ aux deux semaines comptant Financement à l'achat pour 72 mois	0\$ de rabais ⁴
--	--	---	--------------------------------------

ROUTE : 8,2 L/100 km (34 mi/gal)
VILLE : 11,6 L/100 km (24 mi/gal)

CHEVROLET

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS
DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
ASSURANCE TRANSPORT DE COURTOISE

160 000 KM⁶ * SELON LA PREMIÈRE ÉTUDE FAITE, COMMUNIQUÉ MÉDIA GM, 2008.

offreschevrolet.ca

Lac Ste-Marie : les riverains

Il sera nombreux

PAR JEAN LACAILLE

eLAC STE-MARIE - Les maires de la région, qui reviennent de leur pause estivale le 18 août prochain à Gracefield, qui ont adopté le Règlement de contrôle intérimaire 2009-2006 sur la protection des rives, du littoral et des plaines inondables, en juin dernier, seront attendus par des résidents et des villégiateurs de Lac Ste-Marie qui contestent le règlement en alléguant qu'il cause préjudice à leurs propriétés.

Alertés par l'officier municipal en bâtiment et inspecteur municipal, Martin Lafrenière, les résidents et villégiateurs se sont réunis une première fois le 25 juillet dernier et ont fait savoir leur mécontentement aux élus locaux qui ont par la suite convoqué une assemblée extraordinaire du conseil municipal le 29 juillet et ont adopté une résolution (voir autre texte dans le présent reportage) qui sera déposée au conseil des maires lors de la séance ordinaire du mardi 18 août à Gracefield.

Dès la première rencontre du 25 juillet, les contribuables de Lac Ste-Marie ont jugé bon de demander un avis juridique sur les dispositions de ce règlement. Elle a également donné lieu à la création de l'Association des amis (es) de la municipalité de Lac Ste-Marie qui dès lors a délégué ses représentants provisoires au sein de l'administration de l'organisme qui ont convoqué une assemblée générale spéciale le 5 juillet dernier pour élire les membres permanents du conseil exécutif de l'organisme dont la présidence a été confiée à M. Gilles Lamontagne, qui est également composé de Pietro Furletti, vice-président,

Tonya Dubac, trésorière, Chantal Brisson, secrétaire et agente de communications, Mark Lacroix, administrateur-conseil et Monique Bourgon, conseillère.

La période de question

Les représentants de l'association ont déjà demandé aux dirigeants de la MRC leur droit de parole à la période de question de la séance du mardi 18 août prochain.

«Nous reprochons aux maires de la région d'avoir adopté ce règlement à la hâte et sans aucune consultation publique. Il s'agit d'un manque inexcusable à la démocratie. Le nouveau règlement fait perdre aux riverains au moins 30 % de la valeur de leur propriété de même que leurs droits acquis sur l'emplacement original de leurs bâtiments. De plus, si nous voulons reboiser nos rives, nous devrons le faire à nos frais. La MRC veut imposer une zone verte de 10 mètres alors qu'au moins 500 propriétaires de bateaux de Lac Ste-Marie ont construit leurs abris en dehors des 10 mètres dans le territoire urbain de Lac Ste-Marie. Nous avons alerté les députés de notre région pour leur faire part de notre problème et la ministre du Développement durable et de l'Environnement du Québec, Mme Lyne Beauchamp, a également été informée de nos intentions. Nous voulons qu'elle soit sensible à nos revendications avant que le règlement ne soit adopté par Québec. Le maire Raymond Lafrenière, qui avait voté en faveur du règlement, est maintenant favorable à nos revendications. Nous avons acheminé la résolution à toutes les municipalités de la région en invitant les conseils locaux à informer leur population sur ce



Les riverains ont des droits affirme le président de l'Association des amis (es) de la municipalité de Lac Ste-Marie, M. Gilles Lamontagne, qui seront nombreux à participer à la séance ordinaire du conseil des maires mardi soir prochain à Gracefield.

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants : Silverado à cabine classique (CC10903/1SA), Silverado à cabine multiplace (CK10543/1SF) et Colorado (CS15403/1SA). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8 500\$ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Veuillez votre concessionnaire pour les détails. L'événement en solde, tout simplement s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 livrés entre le 1^{er} juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (Silverado : 1 350\$ et Colorado : 1 200\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juin et le 31 août 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. Le prix à l'achat du Colorado inclus un rabais de 3 000\$ (taxes exclues) offert au concessionnaire par le fabricant s'appliquant à l'achat d'un Colorado livré entre le 9 juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. Veuillez votre concessionnaire pour les détails. 3. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,69% pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de 98 L pour le Silverado à cabine classique avec moteur 4,8 L et boîte automatique 4 vitesses et de 74,2 L pour le Colorado avec moteur 2,9 L et boîte manuelle 5 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager ayant lors des tests d'impacts frontal, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour le Silverado, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA — www.safercar.gov). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmproutudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez om.ca.

ragent contre un règlement qui a été adopté par la MRC à poser des questions mardi soir à Gracefield

règlement adopté en juin dernier», indique M. Gilles Lamontagne.

D'accord avec la protection

Les riverains de Lac Ste-Marie, tout

comme les municipalités de la région, sont d'accord avec le principe de la protection des berges, du littoral et des plaines inondables «mais, nous ne sommes pas prêts

d'accepter n'importe quoi, ou, du moins, ce qui empiète sur nos droits acquis au niveau de nos propriétés», ajoute M. Lamontagne.

M. Lamontagne affirme que la MRC fait une erreur en tentant d'éviter son obligation de modifier son schéma d'aménagement en procédant par un règlement de contrôle intérimaire. Il ajoute que le règlement de contrôle intérimaire est temporaire et doit être motivé par une notion d'urgence et ne pourrait être appliqué que pendant une révision.

«Les maires ont agi beaucoup trop vite. Je pense même que la plupart d'entre eux ne connaissaient même pas son contenu. Et, à ce que je sache, le gouvernement du Québec aurait demandé à la MRC de modifier son schéma d'aménagement et non d'adopter un règlement de contrôle

intérimaire. En lisant le règlement, nous nous sommes aperçus qu'il n'y avait aucune reconnaissance de droits acquis à la reconstruction d'un chalet ou d'une résidence. Il n'y a rien dans le règlement qui reconnaît nos droits acquis.»

Selon d'autres observateurs qui s'y connaissent en matière de réglementation, la MRC expose les municipalités à une application difficile de sa réglementation. Il pourrait même y avoir matière à des contestations judiciaires et poursuites en dommages.

«Nous demanderons que la résolution soit inscrite au procès-verbal de la réunion et également, qu'une lettre écrite par Mme Pierrette Breton, soit lue séance tenante et qu'elle soit également inscrite au procès verbal de la réunion de mardi soir prochain.»

Lac Ste-Marie demande à la MRC de ne pas s'ingérer dans un champ de compétence locale

LAC STE-MARIE - Les élus de Lac Sainte-Marie, incluant le maire Raymond Lafrenière, considèrent que la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) outrepasse les exigences de la Politique de protection des rives, du littoral et des plaines inondables et vise à empêcher la reconnaissance de la municipalité de l'existence de droits acquis par l'adoption hâtive du Règlement sur la protection des rives, du littoral et des plaines inondables.

Les élus de Lac Ste-Marie, lors d'une séance extraordinaire du conseil, tenue le 29 juillet dernier, ont adopté une résolution, proposée par la conseillère Françoise Lafrenière, qui précise leur opinion commune.

Dans la foule de «considérant», notons que la MRC-VG doit constamment travailler pour amener la population touristique à s'établir dans la région puisque on y manque de main-d'oeuvre spécialisée et que le tourisme est un apport économique important pour l'économie locale et régionale. Elle essaie également d'enrayer l'exode des jeunes pour qu'ils puissent s'établir en région en créant des emplois. Certaines propriétés riveraines sont déjà dérogatives puisqu'il s'agit d'anciens développement domiciliaires ou d'affaires.

Il faut également ajouter que les municipalités doivent répondre aux nouvelles exigences des lois et n'ont pas d'autre choix que d'effectuer des dépenses considérables que ce soit pour le schéma de couverture de risques en cas d'incendie, le site de boues de fosses septiques de Kazabazua, l'impact de la fermeture des dépôts en tranchée, la réfection des réseaux d'aqueduc et d'égout, sans oublier les frais pour maintenir le service de la Sûreté du Québec. Les élus considèrent également que le fardeau fiscal des contribuables sera et est lourdement affecté par toutes ces nouvelles mesures.

L'économie

Les élus de Lac Ste-Marie estiment que le règlement 2009-206 sera nuisible à l'économie de la région puisque plus

ou moins 50 % des propriétés riveraines sont, ou deviendront, dérogatoires sans la possibilité d'invoquer des droits acquis. Les propriétaires n'auront plus la possibilité de reconstruire en cas de destruction par sinistre et ils n'auront plus de valeur marchande puisqu'ils ne bénéficieront plus de droits acquis. Les propriétaires qui ont investi des sommes considérables dans des propriétés entre 200 000 \$ et 400 000 \$ voudront sûrement protéger leurs investissements et exerceront des recours et des contestations judiciaires.

Des solutions

Les élus de Lac Ste-Marie demandent à la MRC-VG de réviser le chapitre VI sur les droits pour qu'il soit au moins conformes à la Politique de protection des rives, du littoral et des plaines inondables et de ne pas s'ingérer dans la réglementation des droits acquis dont la compétence est dévolue aux municipalités locales qui sont mieux positionnées pour évaluer l'impact d'une telle réglementation.

Les propriétaires riverains de Lac Ste-Marie demandent au conseil des maires de la MRC-VG de réfléchir sérieusement aux conséquences d'une telle réglementation et que l'évaluation de la majorité des propriétés le long des cours d'eau n'ayant plus de droit acquis, n'auront aucune valeur de revente et entraînera une diminution importante de l'évaluation foncière qui fera très mal à l'ensemble de la région.

Les élus de Lac Ste-Marie ont fait parvenir une copie de cette résolution à la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, au ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, Laurent Lessard, de même qu'à la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec, Line Beauchamp, à l'UMQ, à la FQM et une demande d'appui a été expédiée à toutes les municipalités de la MRC-VG. Les élus de Lac Ste-Marie s'attendent à une réponse de leur part.



L'expérience a un nom!

Dans'Action est une école de danse établie dans la région depuis 1974. Réputée pour ses 34 ans d'expérience, l'école offre plusieurs styles de danse pour divers niveaux.

INSCRIPTIONS

Les 19, 20, 26, 27 août de 17h à 19h00
À nos studios au 157, Principale Nord,
Maniwaki

Cours pour tous les âges, débutant à avancé

❖ Ballet



❖ Jazz



❖ Moderne



❖ Claquettes



❖ Softshoe



❖ Hip Hop



❖ Créativité

Directrice : Elaine Lapointe

18

Achetez une joute de golf 18 trous
avec voiturette et obtenez en une
GRATUITE!*
Disponible à la Boutique de Pro

*Certaines conditions s'appliquent



MONT STE MARIE
819-467-3111
www.montstemarie.com

Équipement\$ Abordable\$

Vente-Pièces-Service de tracteurs FOTON, BRANSON et attachesments

Financement sur place

819-623-7847

Assemblé au 

Branson

Depuis 1968
et plus de 214
concessionnaires

Jusqu'au 31 août 2009, Branson offre un financement à
0% pour 72 mois sur les tracteurs de la série 00
0% pour 60 mois sur les autres séries.

**ATTENTION!! CONTRACTEUR EN DÉNEIGEMENT NE MANQUEZ
PAS VOTRE CHANCE! OFFRE VALIDE POUR UN TEMPS LIMITÉ**

Des tracteurs de 21 à 65 forces avec une garantie de 4 ans Pièces et main d'oeuvres **

SÉRIE 20

Tracteurs
de 38 à 47 hp
À partir
de \$ 18 357



RÉTROCAVEUSE

Disponible pour toutes
les séries avec
attache au
châssis.
Creuse de 96 à 121
pouces.



SÉRIE 00

Tracteurs de
21 à 28 hp
À partir
de \$ 12 350

152\$*
mois



SÉRIE 30

Tracteurs de 55 et 65 hp.
Moteur CUMMINS
(modèle 6530 seulement)
Avec ou sans cabine.
À partir de \$ 25 500

372\$*
mois



SÉRIE 10

Tracteurs
de 31 et 35 hp
À partir
de \$ 16 325



Chargeur

De base, skid steer
et/ou auto-nivelant.
Indicateur de
niveau.



Venez nous visiter au 501, boul. des Ruisseaux, local 2 (Route 117)
Mont-Laurier ou au www.equipementsabordables.com

Courriel : info@equipementsabordables.com

Lundi au vendredi de 8h à 17h

et samedi de 9h à 14h



Photos à titre indicatif seulement. Taxes applicables en sus. Prix sujets à changement sans préavis.

*Sur approbation du crédit. Acompte demandé. ** Groupe motopropulseur

Le Rallye Napa 5000 s'arrête aux Pièces d'autos Piché à Maniwaki

Dans le cadre d'un immense branle-bas au centre-ville de Maniwaki

MANIWAKI - Pièces d'autos Piché de Maniwaki soulignera à sa façon l'édition 2009 du Rallye Napa 5000 alors que les participants sont attendus, dès 13h, dans la cour de l'entreprise qui tiendra également une journée portes ouvertes pour souligner l'événement.

La ville de Maniwaki, par le biais du Comité Rues Principales et Hubert Auto, collaborent à l'événement en proposant des activités qui auront lieu au parc du Draveur sur la rue Principale-Sud à Maniwaki.

«Notre journée portes ouvertes débute à 9h dans la cour du commerce et se déroulera tant et aussi longtemps que nous aurons des participants. Nous tiendrons un lave-auto dont les profits seront refilés au projet du Centre multifonctionnel de Maniwaki. Des représentants des Pièces Napa seront sur place afin d'informer nos clients sur les nouveaux produits qui ont été mis sur le marché récemment. Nous invitons notre clientèle, et la population en général, à participer à cet événement et rencontrer les participants au rallye qui seront présents», indique Sylvain Piché, coordonnateur de l'événement pour Pièces d'autos Piché de Maniwaki.

Le Marché des bricoles

La ville de Maniwaki a délégué les représentants du Comité Rues Principales pour tenir le Marché des bricoles, dans le cadre du Rallye Napa 5000, au parc du Draveur à Maniwaki.

Commerçants, artisans, et producteurs agricoles sont invités à participer au Marché des bricoles. L'activité est présentée de 11h à 14h en collaboration avec les dirigeants du Rallye Napa 5000 et le Rendez-vous des Mustangs. Vous êtes invités à venir exposer vos produits sous la tente. L'inscription des participants est obligatoire. C'est l'occasion idéale pour liquider vos surplus d'inventaire. Pour plus d'informations, ou pour vous inscrire, veuillez contacter Claire au 819-449-2800. Vous avez jusqu'au 21 août, à 16h, pour réserver votre place.



Les cinq équipes qui participent à l'édition 2009 du Rallye Napa 5000 à travers le Canada. Elles seront aux Pièces d'autos Piché de Maniwaki le mardi 25 août prochain, dès 13h.

Le Rendez-vous des Mustangs

Hubert Auto s'implique également dans l'événement en invitant tous les propriétaires d'automobiles de marque Mustang à se rendre au parc du Draveur à Maniwaki dès 13h, le mardi 25 août prochain. Hubert Auto fera tirer deux bons d'achat d'essence, d'une valeur de 50 \$ chacun, parmi les participants.

Le Rallye Napa 5000 regroupe des équipes de partout au Canada. Les participants proviennent d'aussi loin que la Colombie-Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario et le Québec.

Le Groupe Napa, distributeur de pièces et d'accessoires de véhicules automobiles, tient son rallye national de 5 000 kilomètres du 13 au 26 août. Le caractère particulier de ce rallye comprenant des épreuves mécaniques est que cinq équipes seulement ont été sélectionnées pour y participer, représentant cinq régions du Canada, la Colombie-Britannique, les provinces des Prairies, l'Ontario, le Québec et les provinces maritimes.

Le rallye prend fin à Montréal, dans le cadre de la course Napa 200 au Circuit Gilles-Villeneuve.



Le Rallye Napa 5000 en est à son premier arrêt à Maniwaki. Il s'agit donc d'une nouvelle activité susceptible d'intéresser les mordus de l'automobile.

Les propriétaires de Ford Mustang sont particulièrement invités au Parc du Draveur sur la rue Principale Sud à Maniwaki, pour un rendez-vous qui leur est donné par Hubert Auto, dans le cadre de cette grande manifestation qui réunira Pièces Piché, Hubert Auto et la Ville de Maniwaki.

Ford

BRANLE-BAS



Une invitation de votre
concessionnaire Ford :

VENEZ RENCONTRER LES ÉQUIPES DU
RALLYE NAPA 5000

le mardi 25 août à 13h, en face du
magasin Napa Pièces d'auto

INVITATION SPÉCIALE AUX
PROPRIÉTAIRES DE
FORD MUSTANG!
À COMPTER DE 10H

Espace de stationnement réservé



S.V.P. confirmez votre présence au 819-449-2266



Tél.: (819) 449-2266

Fax (819) 449-6217

STERLING
CAMIONS

Site Internet : www.huberta.com

au centre-ville!

Marché des bricoles

COMMERÇANTS !

- Vous avez des surplus d'inventaire?
- Vous avez des articles que vous voudriez écouler?

ARTISANS et PRODUCTEURS AGRICOLES!

- Vous voulez faire connaître vos produits?
- Vous avez des créations originales à faire découvrir?

C'est le temps pour vous de vous inscrire gratuitement et de participer au MARCHÉ DES BRICOLES Venez exposer et vendre vos produits sous la tente. (Inscription obligatoire)

Le Marché des bricoles :

Un événement passionnant, qui se tiendra au Parc du Draveur de Maniwaki (devant Pièces Piché) le 25 août 2009 de 11h à 15h En collaboration avec le Rallye Napa 5000 (Pièces Piché) et le Rendez-vous des Mustangs (Hubert Auto)

Une invitation spéciale du comité Rues Principale à tous les commerçants, artisans et producteurs agricoles !

L'équipe de CHGA sera de la partie avec une animation en direct.

Pour plus d'informations ou pour vous inscrire veuillez contacter Mélanie Auger au 819-449-2800. Vous avez jusqu'au 21 aout 16h pour réserver votre place.



Ville de
MANIWAKI



rues principales

maniwaki

A Pièces d'auto :

Pièces Piché Maniwaki
145, rue Principale Sud
Maniwaki, QC J9E 1Z8





LES ÉQUIPES DU RALLYE NAPA 5000 ARRIVENT EN VILLE!

Venez les rencontrer ce
MARDI - 25 AOÛT - 13 h

À votre magasin NAPA Pièces d'auto :



Pièces Piché Maniwaki Inc
145, rue Principale Sud
Maniwaki, QC J9E 1Z8

rallyenapa5000.ca

Des travaux routiers seront réalisés à Gracefield... jusqu'en novembre

LA GATINEAU - Des travaux de réaménagement de la route 105 à partir de la rue de la Polyvalente jusqu'à 100 mètres de la rue St-Eugène ont débuté lundi à Gracefield.

Les travaux seront réalisés par Asphalte Desjardins inc. et se dérouleront jusqu'au 15 novembre 2009. L'horaire des travaux sera du lundi au jeudi de 7h à 17h30 et le vendredi, de

7h à 14h. Une voie sur deux demeurera ouverte à la circulation, qui se fera en alternance avec des signaleurs ou des feux de circulation.

Certaines entraves seront maintenues en-

dehors des heures des travaux, selon les opérations effectuées. La limite de vitesse maximale permise sur le chantier sera de 50 km/h. L'horaire pourrait varier en fonction de la température.

Exposition et vente d'arts visuels au presbytère de Bois-Franc.

Durant le festival country, du mercredi 19 août au dimanche 23 août de 10 h à 17 heures. Une partie des ventes sera remise à l'église.

Des œuvres de disciplines différentes vous sont offertes par les artistes et artisans. Peinture à l'huile, acrylique, aquarelle, photographie, sculpture, crochet, art et recyclage, lampes, assiettes décoratives, bijoux africains.

Rita Godin, artiste multimédia, Rodrigue Lafrenière, photographe, Reine-Aimée Guy, peintre et artisanne, Lyse Courtmanche, artiste-peintre, Raoul Lafontaine, sculpteur, Denise Lafond, artiste – peintre, et des œuvres de l'artiste du Mali, Mukeke Kamba.

Cette exposition se veut une contribution de l'artiste Rita Godin et de l'Association de la route de l'Eau-Vive au rayonnement de la culture dans la Haute-Gatineau
Tél : 819-449-5466 rgodin@ireseau.com

Mc Connery

FRED JOANIS
RÉPRÉSENTANT

MARIO LOUBIER
COMMIS AUX PIÈCES

PAT SÉGUIN
MÉCANICIEN

Mc Connery souhaite la bienvenue à ses nouveaux employés et invite amis et clients à venir les rencontrer.

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725**100 ANIMAUX**

Cheval Paint noir et blanc enregistrer à vendre 819-441-3196

200 BUREAUX ET LOCAUX À LOUER

Bureau neuf Centre-Ville, libre immédiatement 10'x 14' avec toilette 177 B Laurier Mki 819-334-2345

Local commercial neuf 177A Laurier Libre 1er juillet, superficie 15' x 30' 819-334-2345

210 CHAMBRES À LOUER

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. 819-449-7011

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune. Inclus: câble TV, laveuse-sècheuse, réfrigérateur individuel. Communiquez avec Sylvain au 819-449-0853 ou André au 819-441-5371

Chambres, tv, frigo privé, stationnement, accès Haut-Gym, et beaucoup plus ! 819-334-1272

Recherche pensionnaires autonomes, chambre et pensions aux mois, seul ou en couple, non fumeurs, aimant les animaux, prix réduit 819-449-1982

Messines très privée, grande chambre avec sa salle de bain dans maison ancestrale, accès à la cuisine aussi 2 autres chambres disponibles 819-465-3388

Mont-Laurier, résidence pour étudiants, 6 ch. à louer, rénovées et sécuritaires, moins

de 1km du cégep et CFP 819-660-0526

220 CHALET À LOUER

Chalet sur le bord du Lac Blue Sea, 2 c.c. terrain privé, belle plage sablonneuse, à 5 min. de Messines. 819-465-1806

230 LOGEMENTS ET**APPARTEMENTS À LOUER**

1 ch. + bureau sur lac Blue Sea, chauffé, éclairé, meublé, non fumeur, pas d'animaux, libre de septembre à juin 819-210-6120

1 c.c pas chauffé pas éclairé, pas d'animaux, rue Principale Nord, près de la polyvalente Infos 449-5127

1 c.c. près du centre ville de Maniwaki. 475\$/mois, pas chauffé ni éclairé. Poêle et réfrigérateur inclus. 819-449-4140.

2 cc. chauffé éclairé, avec express vu, sous sol, laveuse, sécheuse 675\$/mois, situé à Blue Sea 10, ch Blue Sea, libre immédiatement 682-2934

2 c.c. à Bois-Franc, prises pour laveuse et sécheuse, déneigement, poubelle, satellite inclus, non chauffé ni éclairé, 400 \$/mois, libre le 1^{er} août. 819-449-0627 ou 449-0794

2 c.c aux Habitations Montcerf-Lytton, loyer proportionnel aux revenus, libre immédiatement, sans-frais 1-866-445-9695

2 c.c situé près hôpital, sous-sol, très propre, 425\$/mois, semi chauffé/pas éclairé 819-441-0535 ou 819-441-7193

section affaires

*Des gens hautement professionnels,
compétents et soucieux de vous offrir toujours
le même excellent service!*

R.B.Q. 8358-3385-01

MENUISIER ÉBÉNISTE
Denis THIBAULT

• Rénovation résidentielle
clets en main
• Construction de tous genres
• Meubles sur mesure

6, ch. Farley
Messines J9E 2J0

Tél.: 819-441-3152
Cell.: 819-334-1353

R.B.Q. 8293-4985-41
Membre CMMTO

Plomberie Aumond inc.

Philippe Aumond
PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1
Fax (819) 449-9915

Tél.: 819-449-2288
Sans frais : 1-888-449-2288 293, rue Principale Sud
Dax: 819-449-5777
manipieces@bellnet.ca

LES ENTREPRISES
ELECTRIQUES
B.L. 1996 INC.

LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN
189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
B.R.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866
blelectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

ENTREPRISES
Jacques Brassard

R.B.Q. #8246-701001
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ
Construction, excavation et rénovation
Résidentiel et commercial

819-467-5836 Lac Ste-Marie
www.entreprises-jacques-brassard.com

R.B.Q. 8293-4985-41
Membre CMMTO

Plomberie Aumond inc.

Philippe Aumond
PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1
Fax (819) 449-9915

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

Anseignes Performance Plus
On Performe pour vous!
Lettrage - Imprimerie - T-Shirt - Vitres d'autos
156, McLaughlin Tél.: 819-449-7493
Maniwaki, Québec Téléc.: 819-449-4250
J9E 1E7 Courriel: info@anseignes-plus.com

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique
(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929

Les Finitions Blais

R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUVAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin
GÉRANTS

1591, boul. Paquette
Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran 2003

François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

Tél.: (819) 449-6115
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard Inc.

Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE
395, R.R. #1
Déléage (Québec) J9E 3A8

ADRESSE POSTALE
C.P. 498
Maniwaki (Québec) J9E 3C9

SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

Gérard Hubert Automobile ltée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-1424

Robert Robitaille
Directeur des ventes

COUVREURS
Rochon

RBQ:2537-2913
QUEBEC INC.
ENR. F.A.S.

Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT

(819) 449-4976
1 (888) 449-2849

Kazabazua
(819) 467-2849

Enlèvement de la neige

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation
de pompes submersibles

P.F.E.
250

(819) 449-1802

Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3C9

LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

Garage MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

annonces classées**819-449-1725****6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h**

2 c.c. vue sur le lac Blue Sea, près de l'école et de la plage. Non fumeur, 550\$/mois, pas chauffé ni éclairé. Libre le 1er septembre, Denise au 819-463-2144 ou 819-463-4044

3 ch. à c. salle de lavage, salle de rangement, salle à manger, grande cuisine, très grand salon, chambre de bain. Le tout fraîchement repeint, pas d'animaux, pas chauffé/ni éclairé. Grand stationnement, 525\$/mois. Livre le 1^{er} août Tél. 819-463-4001 ou 819-441-7789

3 c.c rénovée en neuf, 600\$/mois chauffé éclairé, libre 1er septembre, 456 rte 105, Kazabazua, 467-5568 Michel ou Linda

191 King 2cc. 360\$/mois Pas chauffé/ni éclairé Animaux non admis 819-449-7218

3 1/2 sect. Christ-Roi, câble, poele, frigidaire fournis, chauffé, stationnement,

entrée laveuse sécheuse, 450\$/mois 441-1165 ou 441-3322

3 1/2 entrée laveuse sécheuse, accès remise, chauffé éclairé, cable 485\$/mois infos 449-2287

4 1/2 centre ville de Maniwaki, pas chauffé/pas éclairé libre immédiatement 819-660-0364

Apt à louer 1c.c 465\$ pas chauffé, pas éclairé 441-8296

Apt. 1 c. poèle frigidaire, chauffé, éclairé, non fumeur, pas d'animaux, accès Haut Gym et piscine, libre immédiatement 819-449-6647

Apt 1 c.c situé au coeur de Maniwaki, genre loft avec toit cathédrale, spacieux, idéal pour couple ou personne seule, non chauffé/ni éclairé, stationnement, galerie ext.

côté jardin, libre 1er sept. Loyer 525\$/mois 441-6411 ou 465-1423

Apt. à louer, Martel et L'Ecuyer 1 ch. 2 ch à coucher Libre immédiatement près de la CEHG, chauffé/éclairé Infos 819-449-6606

Apt à louer, neuf, 1er plancher, personne mature, centre ville 819-334-4449

Apt neuf 3 1/2 libre immédiatement, balcon privé 2e étage 334-2345

Bachelor à louer, rénové, idéal pour 1 personne 253 Notre-Dame Maniwaki. 1 ch. à coucher chauffé, éclairé, figidaire poèle inclus. Libre immédiatement, pas d'animaux. Demande références 375\$/mois info: 819-449-5763 ou 819-449-2485

Bachelor à louer, chauffé, éclairé, poele, frigidaire, meublé, près de la polyvalente, pas d'animaux, infos: 449-5127

Bouchette, grand 3 1/2 peinturé, au centre du village, en face de l'école balcon privé libre 1er septembre 334-2345

Maniwaki 3 1/2 poele, frigidaire, laveuse, sécheuse, chauffé, éclairé 480\$/mois libre le 1er septembre 334-2345

Joli 2 c.c. à coucher situé à Bois-Franc, endroit paisible et boisée, prise laveuse/sécheuse, cabanon, déneigement du stationnement et tonte d'herbe inclus. 425 \$/mois pas chauffé ni éclairé. Libre 1^{er} juillet. Info 819-441-0627 ou au 819-449-0794

Grand 3 c.c. situé à Bois-Franc, prise laveuse/sécheuse, déneigement du stationnement et tonte d'herbe inclus. Près de l'école. 450 \$/mois pas chauffé ni éclairé. Libre 1^{er} mai. Info au 819-449-0627 ou 819-449-0794

Gracefield, rue Principale, 4 1/2, prise laveuse-sècheuse, tout rénové en 2008, aucun tapis, propre, tranquille et central, grande galerie avant, cour privée et stationnement entretenus et déneigés par le propriétaire, idéal pour retraité, pas d'animaux, \$485, 1er septembre ou 1er octobre, enquête, 1-819-328-2266

Logis libre 1er septembre 2 c.c. semi sous sol, situé à Egan Sud 400\$/mois, pas chauffé, pas éclairé, très propre. Références demandées infos: Yves 449-2610 ou Jean 449-4479

Logis à louer 1.c.c, salle de lavage entrée privée, stationnement pour autos, endroit tranquille près du centre-ville, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, Possibilité meublé 375/mois Libre 1^{er} août 2009 info: 819-449-3435

Logis à louer, 2c.c vu sur le lac Blue Sea à Messines libre immédiatement, 600\$ pas chauffé pas éclairé, semi meublé, pas d'animaux infos 441-6506 ou 613-454-5090

Logis à louer, idéal pour étudiant ou personne seule situé près hôpital de Hull et Cegep, disponible 1er septembre 819-772-2920

Logis à louer, situé au 262 McDougall, apt3, Maniwaki, semi sous-sol, 1 c.c. installation laveuse sécheuse, pas chauffé/ni éclairé 325 \$/mois, libre le 1er août. Infos: 819-463-3364 ou 819-449-8519

300 CHALETS À VENDRE**À VENDRE**

Bois de chauffage

60 \$ + livraison

Possibilité de réservation

Tél.: (819) 334-1415**section Adam et Ève**

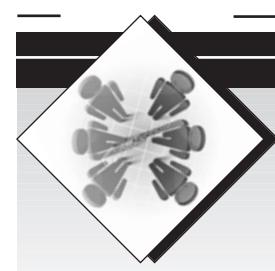
Nouveau
- section bijouterie
- section équestre

La sensualité
à votre portée

Le Coffre aux Trésors

819-306-0649

Ouvert lundi au vendredi

171. rue Commerciale, Maniwaki

**Des gens hautement professionnels,
compétents et soucieux de vous offrir
toujours le même excellent service!**

**Alarme et caméra de surveillance
Centre de service électronique**
R.B.Q. : 8195-9025-57

ElectroMax
L'électronique au maximum

138-A route 105
Egan-Sud, Qc J9E 3A9
François Moreau prop.

819.441.2002
819.449.0569
electromax@videotron.ca

Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Estimation gratuite

JACQUES ROLLIN, prop.
284, rue Champlain
Maniwaki (Québec) J9E 1L7

Tél. et fax :
(819) 449-5128
PAG: 1 (613) 786-4391

Les excavations SCULLION inc.
Depuis 1952
Licence R.B.Q. 1854-7349-47

EXCAVATION
DRAINAGE
TERRASSEMENT
DÉMOLITION
DÉNEIGEMENT

(819) 449-5922 / Rés.: (819) 449-4950
64, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2H3

MANI PIÈCES PLUS

Tél : 819-449-2288
Sans frais : 1-888-449-2288

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.

214, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5

TÉL.: (819) 449-2835

VENTE ET RÉPARATION

- machines à coudre
- aspirateurs
- système central

JANOME

Garantie de 10 ans sur la main d'œuvre

Téxture Expert
Qualité et service garanti !

Ugo Cécire 819 441 3462
819 334 0727

APCHL
R.B.Q. : 8356-4828-45

Garantie de 10 ans sur la main d'œuvre

Peinture Expert
Qualité et service garanti !

Benoit Saumure 819 661 0015

APCHL
R.B.Q. : 8356-4828-45

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

Camps de piegeage avec territoire sous bail, à 50 km de Maniwaki, cherche jeune trappeur sérieux pour assurer la relève 819-465-2211

310 PROPRIÉTÉS À VENDRE

317 Wilfrid Leblanc, Rez de chaussé: cuisine, salon, salle de bain, avec installation pour laveuse et sécheuse. Chambre des maîtres ainsi qu'une autre grande chambre actuellement utilisée comme bureau. Sous-sol: une c.c plus une autre très grande pouvant facilement être divisée en deux, séjour, salle de bain avec douche et espace de rangement. Grand terrain et deux remises de bonnes dimensions. Interessés seulement Info: 819-449-2653 après 18h

Une ferme avec bâtiment 360 acres (dont 60 cultivable) au bord du lac Bitobi 425,000\$ négociable. 819-463-3293

320 PROPRIÉTÉS**COMMERCIALES À VENDRE**

NOUS RECHERCHONS UN FRANCHISÉ DYNAMIQUE EN NETTOYAGE APRÈS SINISTRE QUALINET Une

Section équestre
section bijouterie, section Adam et Ève

Équipement pour Gymkhana maintenant disponible

Bottes de marque Boulet

Selle Western et australienne

Le Coffre aux Trésors

Selle à partir de 300\$ et +

819-306-0649

Ouvert lundi au vendredi

171. rue Commerciale, Maniwaki

**professionnels**

Denturologiste
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h
(819) 449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame(819) 449-6075
Gatineau : 132, rue St-Raymond(819) 771-7415

Inspecteur en bâtiment immobilier
Résidentiel & Commercial
Dans l'Outaouais
Confidentialité & impartiale
Jacques Riachon
Tel (Qc) 819.463.1409
(Ont) 613.204.3450
inspecteur649@hotmail.com
(25 ans d'expérience)

RPG avocats barristers SENCRL LLP
Jonathan Coulombe, L.L.B., M.B.A.
Roy Paradis Gosselin Lafrenière
143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Terrain sur la 105 N à Egan, zone urbaine commerciale, 9121 m², morcellement possible, infos: 819-449-1534 (Claude Benard)

Terrain sur la rive du Baskatong, accès au lac plager sablonneuse 40 000 pi². sect. Pointe à David 32 000\$ 819-438-1769

Terrain à vendre 1,25 acres boisé, arpenté, Bell - HQ, près à bâtrir avec accès notarié au Lac Blue Sea 819-210-6120

510 OFFRES DE SERVICE**DIVERS**

Avis! Mon nom est Robert Martin : Je suis à la recherche d'un emploi, dans le domaine journalier, gardien sécurité, concierge. Tél: 819-664-4392 bobby-martin65@hotmail.com

Garderie pouvant être subventionnée 7\$ par nuits. Places disponibles, Interessés: 441-1286 ou 334-9067 Anne Lafrance

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ : #8229-7813-10. Infos : 819-449-2538

Scierie Mobile D.A. Richard, disponible pour faire le sciage de vos billes de bois. Infos : 819-449-2007

520 OFFRES D'EMPLOI

Mécanicien véhicule lourd avec expérience, bon salaire, horaire de travail variable 40h/sem. bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline transport au 819-438-2223

Nous sommes à la recherche de personnes clés pour assurer l'expansion de notre entreprise de services financiers dans la région. Aucune expérience nécessaire. Nous assurons la formation. Pour avoir une entrevue 819-449-2075

Serveuse ou serveur demandé avec expérience, cuisinier ou cuisinière demandé avec expérience Maniwaki Pizza 819-449-5999 Claire



Municipalité de Cayamant

APPEL D'OFFRES

La municipalité de Cayamant demande des soumissions pour le contrôleur d'animaux.

La durée du contrat est d'un an à compter du 8 septembre 2009 au 7 septembre 2010.

Toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.

Les devis et documents de soumissions sont disponibles, sous frais de 25\$ payables sur demande des documents et non remboursables, en s'adressant au bureau municipal lors des heures d'ouverture du lundi au vendredi de 8h00 à midi et de 13h00 à 16h00 à l'adresse suivante :

Municipalité de Cayamant
6, chemin Lachapelle
Lac-Cayamant (Québec) J0X 1Y0
Téléphone : 819-463-3587
Télécopieur 819-463-4020

Seuls les formulaires fournis par la municipalité de Cayamant seront acceptés pour les soumissions.

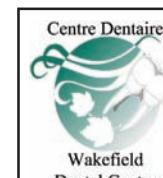
Donné à Cayamant
Ce 10^e jour d'août 2009

Suzanne Vallières, g.m.a.
Directrice-générale

À VENDRE !**Bois de chauffage Beaudoin****Spécial de juin et juillet**

Bois franc fendu, 59\$ la corde.
Disponibles : livraison, bois d'allumage, cordage à domicile.

**Pour info : (819) 449-3527
ou (819) 441-6890**



Dr. Isabelle Saltiel, D.M.D.
Dr. Isabelle Bélanger, D.M.D.
Dr. Alain Thivierge, D.M.D.

Tél. : 819-459-3881

153, Valley Dr. bureau 204, Wakefield (Québec)

Assurances Kelly et Associés

Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C. D'A. Ass.

Anik Beauseigle,

courtier en assurance de dommages

Sylvie Roy,

courtier en assurance de dommages

Steven Rodgers,

courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél. : 463-2898**

annonces classées**819-449-1725****700 AUTOS À VENDRE**

2001 Toyota 4 portes grise 5 vitesses
96,000 km 449-2965

2003 Cavalier 2 portes automatique édition
spéciale 72,000 km bleu 449-2965

2003 Chev. Impala 4 portes blanc perle, toute
équipée 129,000 km 449-2965

2004 Hyundai Accent 2 portes, auto.
79,000 km, rouge 449-2965

2005 Sunfire 2 portes 5 vitesses, 91,000 km
grise 449-2965

Véhicule à vendre ou à échanger valeur
2800\$ YJ Jeep 1992, échangerais contre VTT
ou bateau, remorque ou roulotte de valeur
similaire Infos: après 6h 819-465-1317

710 CAMIONS / CAMIONNETTES**À VENDRE**

Achetons voiture et camion pour la feraille
(scrap) je donne de \$50 et plus! service rapide!

720 VÉHICULES DE LOISIRS**À VENDRE**

Acheterais 4 roues, motoneige, les véhicules
peuvent être en bon état de marche, avoir

besoin de réparations ou être vendus pour les
pièces. Infos : 819-449-2083 et demandez
Marc.

Bateau 14 pieds avec trailer moteur 15 HP
Johnson moteur à batteries, demande 1500\$
négociable 819-441-3451 ou cell: 819-334-
3515

Bateau de pêche et plaisance Princecraft 16
pieds 2002 moteur Hond. 20 HP 2005, toiles
transport et promenade, pompe de cale, 2
gros parasols (pêche) luminaires de nuit.
Trailer et attache pied avec roues de secours
Happy Troller, prix 7900\$ Laissez un message
pour Gilles Paquin 819-438-2355

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

Infos 465-5241

**Super deal!!! Chapparral 26 pieds V8,
couche 4, toilette, lavabo, fridge
comme un neuf. Saison payée chez
Rainville, quai avec électricité.
Expertise maritime 2012, valeur 23
000\$ pour 10 000\$ Faites vite 819-
462-0662 Luc**

Scooter Hyosung bleu, bleu année 2007,
comme neuf bas kilométrage, 1000\$
819-463-3247

730 MACHINERIES LOURDES**À VENDRE**

Ponton Crestliner Sport 1997 20-80 moteur
Evenrude 1998 25 HP très bonne condition

**OFFRE D'EMPLOI**

MC Forêt est une entreprise sérieuse et d'avant-garde, qui offre des services de gestion forestière et de récolte de matière ligneuse. Elle œuvre dans le domaine depuis près de dix ans et se situe parmi les plus importantes entreprises de service forestier en forêt feuillue au Québec. MC Forêt est basée dans les Hautes Laurentides où elle effectue ses activités. Des travaux sont également réalisés dans la région de l'Outaouais.

MC Forêt est à la recherche de personnes compétentes et dynamiques afin de compléter son équipe de forestiers. Nous désirons combler les postes suivants :

Responsable de l'application des travaux sylvicoles**Tâches :**

- Réaliser différents types d'inventaires forestiers, principalement en forêt feuillue.
- Suivre la qualité du travail des équipes de martelage.
- Suivre la qualité du travail de récolte dans les coupes partielles.
- Compléter des tâches relatives à la préparation des secteurs de coupe.

Exigences :

- DEC en techniques forestières (ou DEP en aménagement avec expérience).
- Expérience (1 an) en inventaire de la forêt feuillue et en martelage.
- Connaissance de la norme de classification MSCR.
- Apte au travail continu en forêt.
- Avoir une connaissance du GPS et des outils informatiques.

Conditions :

- Travail à temps complet, 10 à 12 mois par année.
- Point d'attache dans la région de Mt-Laurier.
- Salaire en fonction de l'expérience.

Marteleurs**Tâches :**

- Réaliser le martelage de certains secteurs d'intervention.

Exigences :

- DEC en techniques forestières, DEP en aménagement ou formation en martelage.
- Connaissance de la norme de classification MSCR.
- Expérience en martelage d'une saison au minimum.
- Apte au travail continu en forêt.

Conditions :

- Travail à temps complet, environ 9 mois par année.
- Point d'attache dans la région de Mt-Laurier.
- Rémunération avantageuse à forfait.
- Le marteleur doit fournir son véhicule et le travail en équipe est privilégié.

Les candidats doivent nous faire parvenir leur curriculum vitae
au plus tard le 24 août 2009 à :

M. Jean-Paul Séchéchal
M.C. Forêt inc.
1352 Boul Des Ruisseaux
Mont-Laurier (Québec) J9L 3G6
Fax: (819) 623-7753
Courriel : jean-paul.senechal@mcforet.qc.ca

**COORDONNATEUR/COORDONNATRICE
POUR LA RÉGION DE LA HAUTE-GATINEAU**

Le Club des petits déjeuners du Québec recherche une personne dynamique, autonome, ayant un grand sens de l'organisation et possédant un leadership positif pour superviser le bon fonctionnement de ses activités ainsi que le maintien de ses standards de qualités dans les différentes écoles de la région.

Exigences : Diplôme collégial dans un domaine pertinent et 2 années d'expérience minimum dans le domaine de l'éducation, l'intervention et la gestion de personnel. Une bonne connaissance du milieu caritatif et/ou scolaire **est nécessaire**.

Doit posséder une voiture et un permis valable, être apte à se déplacer très tôt le matin et doit avoir la capacité et l'espace nécessaire pour le télé-travail. Doit également satisfaire à une enquête de sécurité.

*Il s'agit d'un poste saisonnier
(septembre à juin)

Envoyer votre C.V. accompagné d'une lettre d'intérêt avant le 18 août à l'attention de Nancy Turcotte au :

Club des petits déjeuners du Québec
151-D, boul. De Mortagne
Boucherville, Qc J4B 6G4

*Seules les candidatures retenues recevront une réponse.

ou par courriel à :
nancy.turcotte@clubdejeuners.org



**CLUB DES PETITS
DÉJEUNERS DU QUÉBEC**
www.clubdejeuners.org

Faites équipe avec nous
1 888 442 - 1217

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

Chev. 86 avec nacelle high-ranger 60' 1990, Déchiqueteuse Asplund 12x12 refait à neuf, Benne basculante amovible universelle pour camion pick-up, Machine pour aiguiser les couteaux de déchiqueteuse, planeur, ect. Le tout en excellente condition, vendu ensemble ou séparément. 819-463-4001 ou 819-441-7789

750 DIVERS

1 bain style futuriste (Merlin) 1 bain ordinaire de 5 pieds, 1 bain antique en fonte avec pattes 819-441-3315

2 A/C, 10 000 BTU et 5000 BTU 449-3721

2 ensembles de mobilier de chambre d'enfants comprenant: lit capitaine, matelas, bureau (fille), bureau (gars) pupitre plus luge, table de nuit, bibliothèque. 3 ans d'usure seulement, très bonne condition a+, Valeur 1200\$ ch. ensemble, demande 350\$ par ensemble. 819-465-1423 ou 819-441-6411

Cabine Quattro beige pour Dodge Ram, boite courte 1000\$ infos 465-2829

Chainsaw Jonsered Super 670 très bonne condition demande 400\$ négociable 819-441-3451 ou cell: 819-334-3515

Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau

Projet:

Centre Hospitalier de Maniwaki
Réaménagement de l'aire de réception et compacteur à déchets

Propriétaire:

Centre de Santé et de Services Sociaux Vallée-de-la-Gatineau
309, boul. Desjardins, Maniwaki (Qc) J9E 2E7 / Téléphone: 819-449-4690

Architecte:

Robert Ledoux Architecte
220, Principale Sud Maniwaki (Qc) J9E 1Z9 / Téléphone: 819-449-3550

Ingénieurs électromécanique et civil:

Genivar Groupe Conseil inc.
436, rue de la Madone, Mont-Laurier (Qc) J9L 1S3 / 819-623-3302

Ingénieurs en structure:

Les Consultants Yves Auger & Associés
196, boul. St-Joseph, Gatineau (Qc) J8Y 3W9 / 819-771-4862

Le Centre de Santé et des Services Sociaux Vallée-de-la-Gatineau, propriétaire demande des soumissions pour le réaménagement de l'aire de réception et compacteur à déchets au Centre Hospitalier de Maniwaki.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés au bureau de l'architecte ou obtenus à compter de 12h00 le mercredi 12 août 2009, contre un dépôt non remboursable de 25 \$ par jeu de documents de soumission (chèque émis à l'ordre du C.S.S.S.V.G. ou argent comptant).

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au C.S.S.S.V.G., secrétariat de la direction générale, bureau 207, (nouveau bâtiment administratif) jusqu'à 14 heures, heure en vigueur localement le 1^{er} jour de septembre 2009 pour être ouvertes dans la salle "C", 3^e étage de l'hôpital, immédiatement suivant l'heure limite de réception. Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de dix pourcent du prix de soumission, fait à l'ordre du propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Les soumissionnaires sont conviés à une visite des lieux en compagnie des professionnels et d'un représentant propriétaire le jeudi 20 août 2009 à 9h00 au Centre Hospitalier de Maniwaki (rendez-vous dans l'entrée principale au 309, boul. Desjardins).

Les entrepreneurs soumissionnaires doivent détenir la (les) licence (s) requise (s) pour exécuter les travaux en vertu de la loi sur le bâtiment du Québec (L.R.Q.C.B-1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

En remettant leurs soumissions, les entrepreneurs s'engagent à n'exercer aucun recours contre le propriétaire eu égard aux frais engagés pour la préparation ou leur soumission ou toute autre réclamation relative au processus d'appel d'offres et d'attribution du marché.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

M. Ian Coulombe, chef des installations matérielles

Cheminée 7 poces 8 sections 50\$ chacune, tracteur à gazon White 550\$. Camion Dodge 1991 1 tonne 86 000 km avec dompteur 3000\$ Camion 3/4 de tonne diesel manuelle 4x4, roulotte 14 pieds 750\$ 449-7489

Cuisinière 200\$ réfrigérateur 50\$, moulin à scie portatif 6500\$, débusqueuse Timberjack 1980 20 000\$ négociable Info: Alain 449-1130

Ensemble de meubles chambre à coucher, 5 mcs mélamine de qualité noir et blanc, grandeur king, valeur à neuf 3 000\$ demande 350\$, 819-465-1423 ou 819-441-6411

Fond de commerce de Pizzaria 463-3223 après 16h

Hors-bord 4.5 Hp Merc 425\$, 15 Hp & 35 Hp OMC 550\$ & 1600\$, bateau Glastron 16' 150 Hp Merc. 2500\$ info.: 819-449-1881

Lit grandeur petit avec sommier et matelas neuf de très bonne qualité, valeur 750\$ demande 200\$ 819-465-1423

Pépine Case 580K 1989 33 000\$ négociable 463-3140

Poêle à gaz 30'' avec auto nettoyant 300\$ négociable. 463-3223 après 16h

Trailer pour 4 roues 4x8 700\$ 819-360-1172 ou 819-441-2786

VTT Yamaha Benshee 350 avec tuyau pipe FmF 819-449-1074

Yard (Rummage) Sale AUGUST 13TH, 2009 AND AUGUST 14TH, 2009(12:00 - 6:00) AUGUST 15TH, 2009(9:00 - 12:00) 722 Paganakomin Mikan, MANIWAKI, Quebec (Household items, tools, knick-knacks - feel free to just come out and take a browse) Cash/Certified cheque only for payment - Removal of items must be removed on day of sale

800 Compagne/Compagnon**OFFRE D'EMPLOI****Commis aux pièces**

Expérience requise.

Emploi à temps plein

Si ce poste vous intéresse, s.v.p. faites parvenir votre curriculum vitae à:

OFFRE D'EMPLOI
Journal La Gatineau
185, boul. Desjardins
Maniwaki QC J9E 2C9

Homme retraité non fumeur gr. 5p8 -175 lbs sérieux recherche femme 65 à 75 ans sérieuse, but vie à deux. Réponse assurée: Bob CP 161 Mont-Laurier J9L-1SO

J'ai 29 ans. Je vis à Gatineau. Mon nom est Pierre. J'aimerais rencontrer une femme sérieuse, dévouée, qui ne boit pas et ne prends pas de drogue. pierretrottier@sympatico.ca

810 ON DEMANDE

Recherche Toyota Lands Cruiser pour pièces au 819-441-3243.

Enseignant cherche chambre paisible avec stationnement payable à la semaine 819-334-3937

Cherche maison à louer de 2 à 3 c.c. entre Messines et Gracefield (village avoisinant) Besoins le plus tôt possible, bonne références. Contacter Julie au 463-4810 (soir) 449-1360 poste 9 (jour)



Maison 2ch. à c., plancher bois franc, ch. de bain céramique, sur le ch. Farley à Messines 120 000\$, avec garage et dépendances. Grand terrain. Endroit tranquille, tout près de la piste cyclable. **Intéressés seulement**
infos : 819-463-0246

**Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais****APPEL D'OFFRES PUBLIC**

Projet:

École primaire Notre-Dame-du-Sacré-Coeur à l'Isle-aux-Allumettes
RÉAMÉNAGEMENT, SALLE DE TOILETTE ET AIRE DE SERVICE

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais désire obtenir des soumissions sous enveloppe scellée pour la réaménagement, salle de toilette et aire de service à l'école primaire Notre-Dame-du-Sacré-Coeur au 89, Chemin Pembroke à l'Isle-aux-Allumettes (Chapeau).

À compter du **jeudi 13 août 2009 à 12 h**, toute personne ou toute société pourra se procurer les documents d'appel d'offres, plans et devis et autres documents pertinents au projet, au bureau de l'architecte au 220, rue Principale Sud, Maniwaki moyennant un dépôt non remboursable de 25\$, par jeu de documents de soumission, chèque émis à l'ordre de la C.S.H.B.O. ou argent comptant.

Toute soumission devra être accompagnée d'une garantie de soumission représentant 10% du montant total de la soumission excluant toutes les taxes applicables, sous forme de chèque visé, de lettre de garantie irrévocable ou de cautionnement de soumission émis par une institution financière qui est un assureur détenant un permis émis conformément à la Loi sur les assurances (L.R.Q., c. A-32) l'autorisant à pratiquer l'assurance cautionnement, une société de fiducie titulaire d'un permis délivré en vertu de la Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne (L.R.Q., c. S-29.01), une coopérative de services financiers visée par la Loi sur les coopératives de services financiers (L.R.Q., c. C-67.3) ou une banque au sens de la Loi sur les banques (L.C., 1991, c. 46), sans quoi la soumission sera automatiquement rejetée.

Toute soumission devra être reçue à la principale place d'affaires de la Commission scolaire au 331, rue du Couvent Maniwaki (Qc) J9E 1H5, service des ressources matérielles (local 124), le 2 septembre 2009 avant 14 h, pour être ouverte publiquement au même endroit le même jour et à la même heure. Toute soumission reçue postérieurement sera automatiquement rejetée.

Les soumissionnaires sont conviés à une visite des lieux en compagnie de l'architecte et du propriétaire le mardi 25 août 2009 à 10h00 à l'école primaire Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, rendez-vous dans le hall d'entrée principal (89, Chemin Pembroke à l'Isle-aux-Allumettes). Prière de confirmer préalablement votre présence en communiquant avec le bureau d'architecte.

Seuls seront considérés aux fins d'octroi du contrat les entrepreneurs détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1). Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le présent appel d'offres public est soumis aux accords de libération des marchés publics du Québec et de l'Ontario (AQO) et de libération des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (AQNB).

La Commission scolaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec M. Charles Pétrin au 819-449-7866 (poste 247).

Harold Sylvain, directeur général

annonces classées

819-449-1725

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

Section Bijouterie : Section Adam et Ève
 Section équestre
Nous achetons

le vieil or

**Réparation sur****les lieux or et argent****Nouveau Spéciaux tous les jours****Le Coffre aux****819-306-0649****Ouvert lundi au vendredi****171. rue Commerciale, Maniwaki****APPEL DE MISE EN CANDIDATURE****COMITÉ DES USAGERS DU CSSS DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU**
Postes à combler pour un mandat de 3 ans (bénévoles)

Toute personne qui reçoit ou qui a reçu des services de santé ou des services sociaux dispensés par notre établissement peut faire partie du comité des usagers :

Toute personne recevant ou ayant reçu des services de santé ou des services sociaux dispensés par l'établissement dans l'une ou l'autre de ses installations, ou son représentant, peut faire partie du comité des usagers.

Les installations sont : Hôpital de Maniwaki, Foyer Père Guinard à Maniwaki, Centre d'accueil de Gracefield, CLSC Low, Gracefield et Maniwaki.

Une personne ne peut être membre du comité des usagers si :

- elle ne réside pas dans la région de la MRC Vallée-de-la-Gatineau;
- elle est mineure;
- elle travaille pour l'établissement ou y exerce sa profession (LSSSS, art. 209);
- elle est sous curatelle (LSSSS, art. 210).

Les fonctions du comité des usagers prévues à l'article 212 de la Loi sur les services de santé et de services sociaux (L.R.Q., c. S-4.2) sont les suivantes :

- 1^o renseigner les usagers sur leurs droits et leurs obligations;
- 2^o promouvoir l'amélioration de la qualité des conditions de vie des usagers et évaluer le degré de satisfaction des usagers à l'égard des services obtenus de l'établissement;
- 3^o défendre les droits et les intérêts collectifs des usagers ou, à la demande d'un usager, ses droits et ses intérêts en tant qu'usager auprès de l'établissement ou de toute autorité compétente;
- 4^o accompagner et assister, sur demande, un usager dans toute démarche qu'il entreprend y compris lorsqu'il désire porter une plainte conformément aux sections I, II et III du chapitre III du titre II de la présente loi ou en vertu de la Loi sur le Protecteur des usagers en matière de santé et de services sociaux (chapitre P-31.1);
- 5^o s'assurer, le cas échéant, du bon fonctionnement de chacun des comités de résidents et veiller à ce qu'ils disposent des ressources nécessaires à l'exercice de leurs fonctions.

Les membres du comité des usagers doivent présenter les caractéristiques suivantes :

- Ils ont à cœur l'intérêt des usagers, le respect de ses droits, la qualité des services et la satisfaction de la clientèle;
- Ils représentent toutes les clientèles de l'établissement sans aucune discrimination et sans égard aux services reçus; ils ne doivent pas utiliser le comité à des fins personnelles;
- Ils travaillent dans un esprit de respect et de collaboration basés sur la confiance avec les autres membres du comité des usagers, avec les membres des comités de résidents, avec la direction de l'établissement et avec tous les autres intervenants;
- Ils travaillent en partenariat avec les différentes directions de l'établissement afin de développer une réelle synergie pour le respect des droits des usagers et l'amélioration de la qualité des services dans l'établissement;
- Ils ont la disponibilité nécessaire pour répondre aux exigences du mandat du comité :
- nombre de réunions : environ 10 rencontres par année et participation à des comités.

Les personnes intéressées à présenter leur candidature pour siéger au comité des usagers sont invitées à communiquer avec la direction générale du CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau avant le 4 septembre 2009, au numéro 819 449-4690 poste 501.


 1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
 819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052

Mathieu Aubé
 Poste 3112
 MANIWAKI

 Référez-vous
 à notre annonce
 à la page 39
À VENDRE

Ponton Harris Sunliner, avec remorque et moteur Johnson 60 hp, 1994, en très bonne condition. Prix : 8 000 \$, intéressés seulement.

Infos : 819-463-0633


**MUNICIPALITÉ DE
DÉLÉAGE**
Avis public

Est par la présente donnée par la soussignée qu'il y aura séance régulière du conseil de la Municipalité de Déléage, le 8 septembre 2009, à vingt heures (20h) au 175 route 107 à Déléage et qu'au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

DEMANDE 2009-001

NATURE ET EFFETS :

La nature de la demande a pour objet de permettre le maintien de l'agrandissement réalisé à une distance moindre de la marge riveraine autorisé par droit acquis, soit à 11,77 mètres de la ligne des hautes eaux pour toute la durée de vie du présent bâtiment. L'empiètement ainsi créé amène une dérogation de 1,35 mètre.

IDENTIFICATION DU SITE CONCERNÉ :

Propriété située sur le chemin Dufresne, partie du lot 2A et 3 du rang 6, canton de Kensington.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

DONNÉ à Déléage, ce 13^e jour d'août 2009.

 Emmanuelle Michaud
 Directrice générale

**Le conseil municipal de
la Municipalité de
Lac-Sainte-Marie
désire féliciter Madame
Maryse Gauthier**

Pour l'obtention de ton
baccalauréat en
sciences infirmières!

nécrologie



**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

M ROMAIN LYRETTE

De Grand-Remous est décédé le 09 août 2009 au CSSVG de Maniwaki, à l'âge de 62 ans. Il était le fils de feu Octave Lyrette et de feu Annette Gagnon. Il laisse dans le deuil son épouse Jeanne Gagnon, ses enfants Nathalie et Eric (Andréanne Richard), ses soeurs et frères; Gervaise (Hervé Mercier), Réjeanne, Benoît, Laval (Lise Demers), Hugues (Johanne Michaud), Fernande (André Plouffe), Richard (Guylaine Richer) et Réjean, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Il fut précédé par son frère Gervais (Lisette). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery** 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437. La famille recevra les condoléances à l'église St-Gabriel de Bouchette à compter de 10h le vendredi 21 août 2009, suivi du service religieux à 10h30 et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Des dons à la famille seraient appréciés.



MRS CECILIA WHITEDUCK-TAULEY

of Kitigan Zibi, passed away August 09, 2009, at the Maniwaki Hospital, at the age of 58. Beloved daughter of late Richard Whiteduck and late Christina Tauley. Dear mother of Brian, Bruce and Dawn (Pierrot). Loving grandmother of Chaska and Aliyah, step grandmother of Alison and Dilan. Dear sister of late Percy (Mary), Jenny (Scotty), Gilbert (Karen) and Pearl (late Kenneth). Also survived by many nephews, nieces, cousins and friends. Funeral arrangements entrusted to McConnery's Funeral Home 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Phone number 819-449-2626 Fax number 819-449-7437. Funeral service will be celebrated at the Holy Rosary Church of Maniwaki, Thursday August 13, 2009, at 2 p.m. Followed by cremation. Donations to the Quebec Diabetes would be appreciated. Visiting hours at the Kitigan Zibi's Funeral Home until funeral service.



Carnet social

Divers :

- Désirons rencontrer personnes intéressées pour groupe de conversation Espagnole. Infos : Diane au 819-441-3629 ou Diane au 819-449-7163
- Paroisse Saint-Félix de Lac Blue Sea : Messe Lac des îles à 19h, le 15 août et le 5 septembre.
- Paroisse St-Rock, Cayamant - Messes 2009 à 9h30 : 23 août et 6 septembre, suivi de la bénédiction au cimetière de Cayamant. Cimetière Lac à Larche à venir.
- Patricia Beauregard, artiste-peintre - 819-465-1555 : jusqu'au 19 octobre, au bureau de l'Honorable Lawrence Cannon, MP, au 143-B, Principale Sud à Maniwaki, 819-441-2510, bureau ouvert lundi, jeudi et vendredi.
- 19^e Congrès des A-A, district 90-20, les 21-22 et 23 août. Thème : Ici pour soi au Centre Collégial de Mont-Laurier, 700, rue Parent à Mont-Laurier.
- Le Club de l'âge d'or « Amitié de Bois-Franc »,

prépare un voyage aux pommes au « Chalet des Ruisseaux » le 16 septembre 2009. Départ à la salle municipale à 7h, infos : 819-449-1013

- Voyage aux pommes à St-Eustache, samedi le 26 septembre. Bons Vivants de Bouchette, informations 465-2093
- Ne pas oublier que le mercredi 19 août il y a un souper à la Paroisse de Bois Franc suivie d'un bingo au profit de la paroisse de Bois Franc. Suivi de casse-croute jusqu'à la fin du western. Messe dimanche 9h30

Le dimanche 16 août :

Pique-nique des Joyeux Vivants à la salle communautaire de Gracefield à compter de 13h avec des jeux suivis du souper à 17h30 et de la danse à 18h30, avec l'orchestre des Campagnards plus un artiste invité. Apporter vos consommations.

Tous les 2 dimanches du mois :

- Souper-rencontre pour les célibataires au son de la musique country, à 14h, dès maintenant, infos : Henriette au 819-463-2331

Tous les 1er dimanche du mois :

- Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm: brunch à la salle Fair Hall.
- Joyeux Vivants de Gracefield: pour un souper et soirée dansante.
- Déjeuner-bénéfice, paroisse St-Félix de Blue Sea à salle municipale, de 9h à 12h.

Tous les dimanches :

- Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Déléage. Infos : 819-441-0883.
- Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos : 819-210-2625.
- Église baptiste Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos : 819-449-2362.

Tous les lundis :

- Tous les lundis du mois de juin de 16h30 à 19h30 à l'école St-Michaël de Low : Café Internet haute-vitesse. Pour toute la population. Infos : appelez Lyne au 819-422-3584.
- Bel âge de Blue Sea: Vie active à 13h30 à la salle municipale. Infos: 819-463-2485.
- Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos : (819) 441-3844.

Tous les mardis :

- Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos : (819) 463-2485
- Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse : P'tits mardis au local de l'âge d'or à l'école Laval de Ste-Thérèse dès 10h. Activités diverses. Infos : Ginette au (819) 441-0974.
- Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos : (819) 438-2038
- Clinique médicale sans rendez-vous (les matins seulement pour l'été) au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua 373, route 105, Dr Pierre Saint-Georges avec l'aide d'une infirmière bénévole. Carte du RAMQ et OHIP acceptés. PRISE DE SANG SUR RENDEZ-VOUS. Pour info, ou rendez vous: (819) 467-5746.



MUNICIPALITÉ
DU CANTON
DE DENHOLM

OFFRE D'EMPLOI

Recherche secrétaire
d'élection expérimenté
pour la municipalité de
Denholm, pour plus
d'info, contacter
Sandra Bélisle au
bureau municipal au
819.457.2992

COTTAGE COMPOUND FOR SALE



Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux**, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Sylvie Bernier RESTO 101 101, chemin Lac Sainte-Marie Lac Sainte-Marie (Québec) J0X 1Z0 Dossier : 2224-863	1 Restaurant pour vendre 1 Bar (suite à une cession)	101, chemin Lac Sainte-Marie Lac Sainte-Marie (Québec) J0X 1Z0

Québec

Merci à mes clients



Par la présente, je désire vous aviser tous mes client(e)s, que pour des raisons hors de mon contrôle, je ne suis plus à mon emploi de Promutuel la Vallée depuis le 1^{er} mai 2009.

Je remercie tous mes clients et clientes pour la confiance qu'ils m'ont accordée.

Anne Marie Joanis
Agente d'assurance de dommages des particuliers

1 an déjà...

Albert Clermont

Le seigneur a vu sa fatigue sans guérison possible, il l'a entouré de ses bras en lui disant « viens à moi ». Il a tant souffert en silence en faisant face à sa douleur avec tellement de courage jusqu'à la toute fin.

Il ne méritait pas de vivre cette douleur alors Il lui a donné le repos.

Son jardin est le plus beau et seulement les meilleurs s'y retrouvent.



Lorsque nous l'avons vu dormir, entouré de paix et sans douleur, nous l'avons laissé partir pour ne plus jamais le voir souffrir.

Qu'il repose en paix maintenant! Nous l'aimerons toujours!

Ton épouse Janette, tes trois filles, Manon, Sykvie et Julie, leurs conjoints, ton petit fils Dominic

Une messe sera célébrée dimanche le 16 août à 9h30 AM à l'église de Blue Sea

Encore plus de monde à la Fête familiale et des voisins

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - La 11e édition de la Fête familiale et des voisins du conseil 11 973 des Chevaliers de Colomb de Maniwaki, en collaboration avec la ville de Maniwaki et une équipe de bénévoles, présentée samedi dernier dans la cour de l'école Christ-Roi à Maniwaki, s'inscrit comme la plus populaire de l'histoire de cet événement.

«Le site est rempli de monde. Vraiment,



Les intervenants de Mani-Jeunes de Maniwaki ont maquillé les jeunes tout au long de la journée.

nous sommes très heureux de la participation de la population et dame nature était de notre côté. Je souligne la collaboration de la ville de Maniwaki et de tous ses élus. C'est vraiment encourageant pour la prochaine édition», d'indiquer le Grand Chevalier, Gilles Pelletier.

L'échevin Charlotte Thibault, responsable de l'application de la Politique familiale de la ville de Maniwaki adoptée il y a deux ans par les élus de Maniwaki, croit que le succès de l'événement témoigne du besoin qu'ont les gens de se regrouper pour échanger et s'amuser en famille.

«La fête connaît un essor fantastique. De plus en plus de gens répondent à l'invitation chaque année. C'est le signe que les gens ont besoin de se rencontrer et de prouver qu'il fait bon vivre à Maniwaki», précise Charlotte Thibault.

Le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, se réjouit du fait que la ville puisse présenter deux événements estivaux à moins de deux semaines d'intervalle. «La Fête familiale prouve que nous avions raison de miser sur la famille. Le Festival d'été 2009 a été un gros succès. Et il se poursuit avec la fête



Le Grand Chevalier, Gilles Pelletier, en compagnie des échevins Charlotte Thibault et Estelle Labelle et du maire de Maniwaki, Robert Coulombe.

familiale. L'ambiance qui règne ici est superbe.»

Conrad Bénard a fait les frais de la musique pendant toute la journée qui a débuté par la messe et qui s'est poursuivie avec des jeux pour les gens de tout âge. Tout était gratuit sur le site incluant le dîner aux hot-dogs. Mani-Jeunes de

Maniwaki s'est occupé du maquillage des jeunes. Il y avait même un kiosque de la Sûreté du Québec. Les adultes ont participé aux tournois de fer et de sacs de sable. Les jeunes ont profité des jeux dans la cour de l'école de même qu'aux jeux gonflables qu'on avait installés à leur intention. Bref, il y en avait pour tout le monde.

Artisans et artistes soutiennent le patrimoine de Bois-Franc

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Dans le cadre du Festival country de Bois-Franc, une alliance jugée très intéressante s'est établie entre artisans et artistes d'ici, pour aider à soutenir ceux et celles qui tiennent à sauvegarder le patrimoine de cette municipalité.

En effet, ils ont accepté la main tendue de Bernard Bénard qui, au nom de son groupe de bénévoles liés à l'église et au presbytère, a offert l'utilisation du presbytère historique et de son environnement pour y exposer des œuvres au regard du public.

Sur la vente des œuvres exposées et vendues durant le prochain festival, une part de 20% ira aux bonnes œuvres du groupe qui se bat actuellement pour la survie de l'église, avec la complicité des organisateurs et organisatrices du réputé festival country de ce lieu, dont le maire Armand Hubert.

Les créations offertes au public

L'exposition se déroulera à l'intérieur du presbytère et sur le parterre de cet édifice patrimonial si le temps le permet. Ce qu'espèrent, vers la fin d'un été si pluvieux, les artisans, les artistes, les organisateurs et très certainement ceux et celles qui travaillent d'arrache-pied à la réussite du festival qui dépasse les dix ans d'existence.

Seront alors offerts des toiles (huile, acrylique, aquarelle). S'ajouteront des sculptures en métal et plâtre, des photos, du crochet, des lampes et assiettes déco, des cartes et signets, de l'art recyclage, de la peinture et des bijoux faits en Afrique

par l'artiste Kamba Mukeke, etc.

«Les visiteurs auront un choix très varié, super beau, auquel se mêleront des petits formats, afin de permettre à un plus grand nombre de pouvoir se procurer des créations dont 20% des ventes iront au profits de l'église», précisent les exposants.

Les créateurs et créatrices sont les suivants : Rita Godin, organisatrice de l'événement, artiste multidisciplinaire et multimédia ; Reine-Aimée Guy, peintre et artisanne ; Lyse Courtemanche, artiste peintre ; Raoul Lafontaine, sculpteur sur métal ; Denis Lafond, artiste peintre ; Kamba Mukeke, artiste peintre africain (non présent) et créateur de bijoux africains. Un photographe exposera également ses clichés.

«Ça va faire différent et intéressant»

Bernard Bénard tente avec cette exposition une nouvelle expérience qui, selon lui, devrait porter ses fruits. «Ça va faire différent en même temps qu'intéressant», déclare ce bénévole assidu aux levées de fonds au profit de ces deux bâtisses faisant partie du patrimoine de Bois-Franc.

Les paroissiens étaient habitués aux marchés aux puces, au bingo et autres exercices de vente au profit du patrimoine, mais ils n'avaient jamais pu participer à la vente d'œuvres artistiques et artisanales pour aider leur cause.

Mais durant le prochain festival country, entre le mercredi 19 août et le dimanche soir 23 août inclusivement, de 10h à 17h, ils pourront apprécier les réalisations des sept artistes qui travailleront sur place et s'entretiendront



Bernard Bénard conclut par une poignée de main avec l'artiste multimédia Rita Godin une collaboration qui se traduira par une exposition des œuvres de sept artistes et artisans, entre le 19 et le 23 août, au presbytère de Bois-Franc, dans le cadre du prochain festival country de cette municipalité. 20% du produit des ventes iront à l'église.

avec eux.

Les organisateurs soulignent que le mercredi sera spécialement dédié au bénéfice de l'église. Ils organiseront un souper et un bingo ; ils ne manqueront pas

d'inciter les gens à rencontrer les créateurs en art et seront sans doute intéressés à rappeler qu'un casse-croûte installé sur les lieux de la fête campagnarde gérera au profit de l'église.

DIMENSION DANSE

INSCRIPTIONS

Cours offerts: enfants - ados - adultes

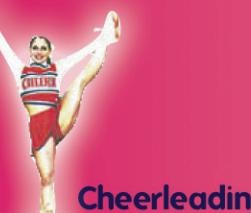


Pré-danse
(2-4 ans)



Hip-Hop / Funky

Jazz / Street Jazz



Cheerleading

Ballet - classique



Moderne

* À partir de 28\$/mois
* Rabais famille

MANIWAKI

De 17h à 20h

Dans le mail des
Galeries Maniwaki

Le jeudi 20 août

Le vendredi 21 août

Le jeudi 27 août

Le vendredi 28 août

* Cours offerts au CPE
La Bottine

GRACEFIELD

De 17h30 à 20h

42 rue Principale, Gracefield

Le lundi 25 août

Le mardi 26 août

Le lundi 1^{er} septembre

Le mardi 2 septembre

* Cadeau-surprise
à l'inscription



INFORMATIONS

Isabelle Chantal 819-449-0519
Maniwaki
22 ans d'expérience

Stacy Chasles 819-462-0530
Gracefield
10 ans d'expérience

Jacques Richard et Suzanne Morin ne dorment plus la nuit

PAR JEAN LACAILLE

DELEAGE - Jacques Richard et Suzanne Morin dorment en sursaut ces temps-ci alors que les berges de la rivière Gatineau grugent de plus en plus leur résidence du 161, chemin Godin, à Déléage. Un problème qui devient un véritable cauchemar pour le couple.

En mai 2009, Hydro-Québec considérait que l'érosion de leur propriété est de cause naturelle et que, par conséquent, elle ne pouvait procéder à la stabilisation de leurs berges.

Le ministère des Transports du Québec, en avril 2009, après avoir analysé la situation a indiqué que la berge en question avait alors été zonée à risque élevé, ce qui signifie que la problématique de l'érosion était active et que des glissements de terrain de petite ampleur pouvaient s'y produire à nouveau. Il n'y a cependant aucun danger

que surviennent des glissements de terrain importants, en raison de la hauteur des talus. Mais le terrain glisse tous les jours.

«Nous avons peur. Nous ne dormons presque plus la nuit. Nous sommes stressés et notre qualité de vie en a pris pour son rhume. La chute de parcelles de notre terrain durant la nuit nous tient aux aguets. Les analyses d'Hydro-Québec et du ministère des Transports du Québec différent. Nous ne savons plus que penser. Le poulailler et la grange de la ferme familiale ont été submergées en 1974 et on nous dit que ce n'est pas dangereux. J'aimerais bien que ces gens soient à notre place. Ils verraient bien que ça n'a aucun sens», précise Suzanne Morin, la conjointe de Jacques Richard.

Un appel à l'aide

Jacques Richard et Suzanne Morin ont lancé un appel à l'aide. Il appert qu'il existerait un programme d'aide pour ce genre de situation. C'est du moins ce qu'on leur a dit au bureau de Maniwaki de la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée.

Suzanne Morin a exposé le problème aux élus de Déléage lors de la séance ordinaire du mois d'août il y a deux semaines. Les membres du conseil ont délégué l'inspecteur municipal pour s'occuper de leur cas. «Ça ne va certes pas nous nuire. Nous avons besoin d'aide. La situation est loin d'être rassurante et les pluies diluviales que nous connaissons cet été ont des impacts sur la solidité de la berge de la rivière Gatineau. Il a été question de nous exproprier. Nous avons mis tellement d'efforts à nous construire un chez nous. Nous ne croyons pas que

nous pourrions obtenir une valeur réelle de notre propriété par voie d'expropriation. De nos jours, on ne se reconstruit pas en criant lapin.»

Le problème

Le rapport de visite du conseiller en sécurité civile, M. Jean-Thomas Bilodeau-Fortin, le 30 mars dernier, indique que la talus a une hauteur d'environ 3 mètres et qu'il est composé d'argile. Compte tenu de la fonte des neiges printanière, le niveau d'eau devait être particulièrement élevé. Le talus doit, de ce fait, avoir une hauteur totale un peu plus élevée. Les photographies prises de cette visite montrent également qu'une tranche de sol, large de 1 mètre, s'est légèrement affaissée en bordure de la berge. Cet affaissement semble s'être produit sur plus de 100 mètres et résulte en l'érosion par la rivière.

«Ce n'est pas nous qui le dit. Il y a véritablement un problème avec la berge qui gruge du terrain de jour en jour. L'an dernier, il y avait des arbres près de notre maison. Il n'y en a plus cette année. L'examen des photographies aériennes prises par le ministère des Transports du Québec de 1965 à 2003 montre que l'érosion a toujours été active, provoquant de fréquentes pertes de terrain derrière le 161, du chemin Godin. Entre 1965 et 2003, environ 20 mètres ont ainsi été grugés par la rivière, ce qui donne une moyenne d'environ 0,5 mètre par année durant cette période de presque 40 ans. Le bâtiment semble être à environ 38 mètres du sommet du talus en 1965 alors qu'une distance d'environ 17 mètres a été évaluée sur les photographies aériennes de 2003. Cette même distance était d'environ 10 mètres lors de la visite de M. Bilodeau-Fortin le 30 mars 2009.»

Selon le MTQ, bien que la rivière soit très active dans ce secteur, que des pertes notables de terrain aient été observées au fil des années et que ce processus se poursuivra inexorablement dans le futur, il n'y a pas de danger imminent pour la résidence du 161, chemin Godin.

De son côté, Hydro-Québec a également analysé le tout. Elle a mandaté la firme Poly-Géo afin d'établir le portrait de l'érosion des rives de la rivière Gatineau entre les municipalités de Maniwaki et de Low. Suite à la consultation du rapport d'étude, elle constate qu'il a été observé, sur la propriété du couple, que le sol est de type sable silteux, que des décrochements du sol étaient présents et que la rive n'était pas boisée. Hydro-Québec, rappelle, le plus sérieusement du monde, qu'une rivière est



Cette photo démontre clairement l'affaissement de la berge derrière la résidence.

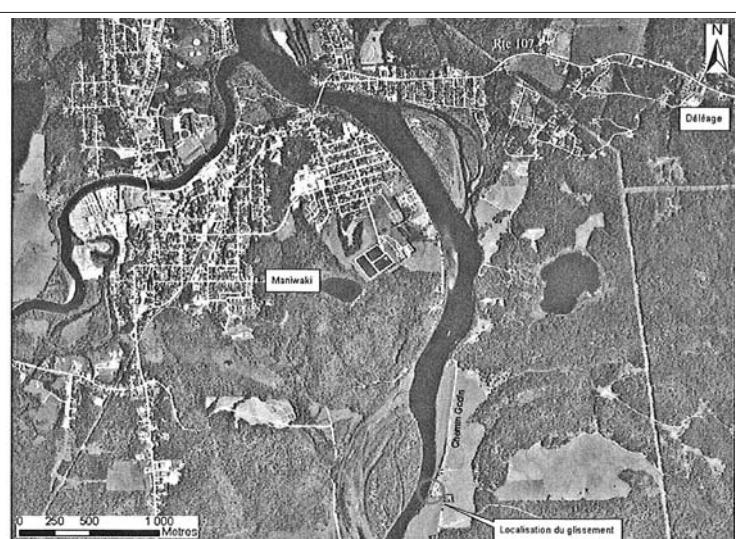


Figure 1: Localisation du glissement

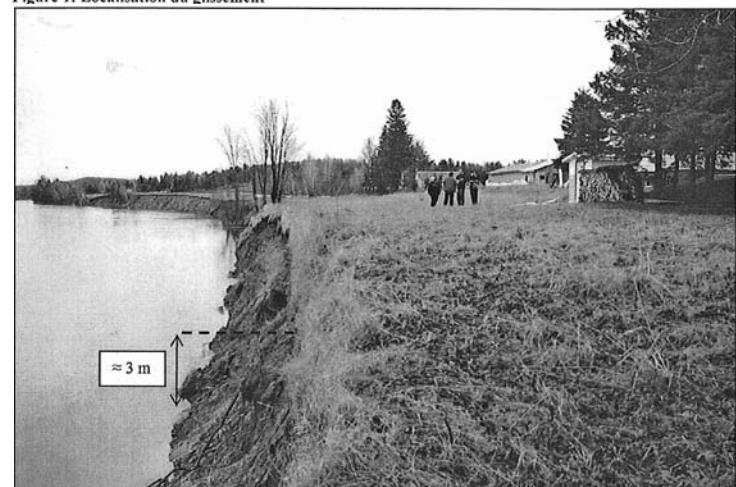


Figure 2: Vue d'ensemble de la berge soumise à l'érosion en arrière de la résidence située au 161, chemin Godin à Déléage

Les expertises d'Hydro-Québec et du ministère des Transports du Québec diffèrent. Jacques Richard et Suzanne Morin osent espérer une solution à leur problème avant qu'il ne soit trop tard.

naturellement en constante modification, particulièrement les berges constituées de sable. Le dynamisme des rivières crée des zones de sédimentation et d'érosion.

«Cette situation affecte grandement notre qualité de vie. Nous sommes très inquiets pour notre sécurité et surtout celles des autres. Il est prouvé, selon l'expert de la sécurité civile, M. Denis Demers, que la tranche de terrain affaissée pourrait complètement glisser à tout moment», ajoute Jacques Richard.

Pendant que les experts se lancent la balle sur cette situation, le couple vit un véritable cauchemar. «Nous nous réjouissons du fait que la municipalité de Déléage prennent notre situation au sérieux. Nous espérons que nous pourrons faire entendre raison aux experts et surtout que nous puissions parvenir à faire cesser ces glissements de terrain qui n'ont rien de sécurisant.»

1998 GRAND CARAVAN

1 595\$

TOUT ÉQUIPÉ
313 896 KM
BLANC

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

1999 INTREPID SILVER

1 995\$

TOUT ÉQUIPÉ
157 101 KM

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

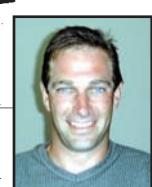
2008 POWERMAX

8 995\$

CÔTE À CÔTE
CAMOUFLAGE
COMME NEUF

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

RECHERCHÉ



POUR SES
EXCELLENTS
PRODUITS !

Michel Marinier

conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'ayez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.



**Marinier
Auto**
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél.: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Un mastodonte de 10 tonnes à la Légion canadienne

Le transporteur blindé transportait les troupes en missions de paix

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Le char d'assaut que vous voyez tout près du cénotaphe à la Légion canadienne de Maniwaki est un modèle M-113 des Forces armées canadiennes utilisé pour des missions de paix des Nations-Unies à Chypre, au Vietnam et dans la bande de Gaza. Il pèse 10 tonnes et il sera exposé en permanence en tant que monument de guerre.

«Il sera le témoin fidèle des soldats canadiens qui ont donné leur vie pour notre liberté. Ce projet, qui s'est échelonné sur deux ans et demi, est maintenant une réalité grâce à la complicité de partenaires financiers locaux», indique M. Daniel Logue, qui était président de la Légion canadienne quand le projet a été mis en marche.

Il appert que 40 transporteurs du même type, mis au rancart pour des raisons de sécurité, étaient disponibles dans le cadre d'un programme visant à promouvoir la visibilité des Forces armées canadiennes partout au pays. Les dirigeants de la Légion canadienne de Maniwaki ont donc amorcé les pourparlers avec les autorités du Musée de la guerre à Ottawa, pourparlers qui ont résulté en une approbation de leur part.

Les partenaires

Le projet a nécessité des déboursés de 4 000 \$ dont 2 000 \$ de la part de la Légion canadienne. Quatre partenaires financiers se sont partagé les 2 000 \$ nécessaires à la réalisation de ce projet. Il s'agit de Gendron Automobiles, Hubert Auto, le garage Mc



Le char d'assaut, modèle M-113, qui pèse 10 tonnes, a été aménagé au cénotaphe de la Légion canadienne sur la rue du Souvenir à Maniwaki.

Connery et Meubles Branchaud.

Une grue mécanique a été nécessaire pour déposer le char d'assaut sur son socle au cénotaphe de la Légion canadienne qui

remercie chaleureusement M. Richard Kenny pour le travail accompli de même que la ville de Maniwaki. La ville a contribué en creusant un trou qui a été ensuite rempli de gravier 0/3/4 compacté, tout cela dans le but d'assurer un fond solide pour ce géant de 10 tonnes. Les visiteurs pourront admirer le char d'assaut de l'extérieur puisque tous les

équipements de l'habitacle ont été enlevés.

«Nous allons bientôt y ajouter une clôture décorative pour améliorer l'esthétique du site. Nous tenons à remercier tous les gens, qui, de près ou de loin, ont contribué à la réalisation de ce beau projet pour la Légion canadienne de Maniwaki», conclut M. Daniel Logue.



Le grutier Richard Kenny fixe le char d'assaut de 10 tonnes sur son socle au cénotaphe de la Légion canadienne de Maniwaki.

SERVICES GRATUITS D'AIDE
À LA RECHERCHE D'EMPLOI

GEO
GUIDE EMPLOI
OUTAOUAIS

Tu cherches
un emploi?

Je peux
t'aider!

SERVICE D'ACCUEIL TÉLÉPHONIQUE
SERVICE D'AIDE EN LIGNE
• Questionnaire d'orientation
• Discussion en ligne
• Organismes en employabilité

www.tonGEO.ca
| 866 530-0477

Avec la participation financière d'**Emploi Québec**
Outaouais

SOIRÉE DES DAMES

Beaucoup de plaisir malgré les veilles d'orage



Les dames ont connu une très belle soirée malgré les veilles d'orages (comme d'habitude), la bonne humeur était au rendez-vous malgré tout! Il faut dire qu'il en faut plus pour démoraliser nos golfeuses.

Les commanditaires de cette soirée ont été Ameublement Branchaud représenté par Gaby et Véronique Branchaud ainsi que l'Auberge du Draveur représentée par Francine Carle et France Boisvenue, que l'on remercie. La gagnante du 50/50: Clarisse Desrivières. Sur le terrain au no.: 2: Cécile Richard, au 3: Valérie Dorion et au 9: Véronique Branchaud. Nous remercions Lorraine Blouin pour les 4 prix remis aux participantes.

La semaine prochaine notre soirée sera commandité par la Pharmacie Phamiliprix.



Golf aux 3 Clochers

SOIRÉE DES HOMMES

La soirée des hommes du 11 août a été annulée à cause des orages et de la pluie.

Les participants inscrits à la soirée du 11 août n'auront pas à payer la semaine prochaine; la joute, le cart et la participation.

Notre commanditaire la semaine prochaine sera le garage Hubert Autos.

TOURNOI À VENIR

Samedi le 22 août,
Club Lion de Maniwak

Joyeux tournoi de pêche au Tawanipi

GRAND REMOUS – Le samedi 8 août 2009 s'est déroulé au Baskatong la 2ème édition du tournoi de pêche organisé à la pourvoirie Tawanipi. A l'occasion de ce tournoi, 5 jeunes pêcheurs ont eu le plaisir de se voir décerner leur permis de pêche valable jusqu'à leur 18 ans, dans le cadre du programme « pêche en herbe ». Mais avant d'obtenir leur permis, nos jeunes pêcheurs ont assisté à une formation sur la pêche, la sécurité nautique, le respect de la réglementation, ils ont eu des explications sur les poissons (leurs habitats, leurs nourritures, l'anatomie ...) et il ont pu se pratiquer à faire des n'uds marins, reconnaître les

espèces de poissons, préparer une ligne à pêche ...

Après avoir studieusement écouté leur formatrice, ils sont partis à la pêche pour mettre en application tous les bons conseils qui leur avaient été donnés. Bravo à tous les élèves qui ont brillamment réussi et ont donc obtenu leur permis.

Côté enfants, le tournoi a été remporté par Audrey Blain (catégorie doré avec 0.68lbs-12,5pc) et Cédric Ringuette (catégorie Brochet avec 1.78lbs).

Côté adultes, le tournoi s'est déroulé dans la bonne humeur et bien que la pêche n'est pas été exceptionnelle cette journée là, certains pêcheurs ont

enregistré leur quota, mais c'est Robin Léonard (campeur saisonnier) qui a été le gagnant dans la catégorie Doré avec un poisson de 1.45lbs ainsi que Tanya Chantal dans la catégorie Brochet avec 1.89lbs.

Le tournoi s'est clôturé par un repas méchoui préparé par Josée Dumas et ses assistantes.



Vincent, Audrey, Mathias, Sébastien et Amyric avec leur formatrice Nadine.

Plusieurs pèlerins sont attendus à la grotte de Maniwaki

MANIWAKI - Toute la population est invitée en grand nombre au 3e pèlerinage annuel à la grotte de Fatima de Maniwaki le samedi 15 août prochain.

Il y aura ralliement, à 14h30, à la grotte située à côté de l'église de l'Assomption de Maniwaki, au 326, rue du Couvent, suivi d'une procession dans les rues de Maniwaki avec récitation du chapelet en français, en anglais et en portugais.

Une invitation tout spéciale est lancée à toutes les communautés portugaises en Outaouais ainsi qu'aux Filles d'Isabelle et aux Chevaliers de Colomb du Québec et de l'Ontario. Il y aura une garde d'honneur des Chevaliers de Colomb ainsi qu'une bénédiction des malades à 16h20, puis, à 16h30, une messe spéciale présidée par Mgr Vital

Massé, évêque du diocèse de Mont-Laurier. La messe sera suivie d'un souper-spaghetti à 6 \$ l'assiette et d'une soirée sociale à la salle de l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

Toutes les communautés et organismes qui le désirent sont invités à apporter une bannière les représentant pour la procession ainsi que des fleurs, coupées ou dans un pot, à déposer à la grotte. Les groupes et mouvements sont également invités à porter leur costume. En cas de pluie, l'événement aura lieu à l'intérieur de l'église de l'Assomption de Maniwaki.

Pour de plus amples renseignements, on peut joindre Roger Jobin au 819-449-1767, Isabelle Bégin au 819-772-9695 ou sans frais au 1-866-445-9695. Pour l'autobus partant de Gatineau, il faut joindre Natalie Pacheco au 819-771-0140.



Le 3e pèlerinage annuel aura lieu à la grotte de Fatima à Maniwaki le samedi 15 août prochain.

Les Carpentier remportent le tournoi de balle de Blue Sea

Les Gauthier de Lac Sainte-Marie se faufilent en finale

PAR JEAN LACAILLE

BLUE SEA - La famille Carpentier s'est imposée face à la famille Gauthier de Lac Sainte-Marie en finale de la 22e édition du Tournoi familial de balle donnée du club Optimiste de Blue Sea dimanche à la salle Optimiste.

Les Carpentier avaient remporté les honneurs en 2007 lors de 20e édition. Ils ont ainsi mis la main sur le trophée perpétuel de la compétition de même que sur une bourse de 200 \$. Les Gauthier ont encaissé une bourse de 150 \$.

Les Lacaille qui n'ont pas remporté la finale au cours des quatre dernières années, après avoir été vaincus par les Carpentier dans le match de qualification pour la finale, ont disposé des Dénommé pour remporter la finale de la catégorie B. Ils ont ainsi mérité la bourse de 150 \$ contre 100 \$ pour les Dénommé.

Les Pétrin ont vaincu les Tremblay, champions de l'an dernier, pour mériter les honneurs de la catégorie C dotée d'une bourse de 75 \$ contre 25 \$ pour les Tremblay. Dans la classe participation, les Clément et les Fortin ont remporté des

bourses identiques de 25 \$.

Les plus utiles à leurs équipes

Les joueurs les plus utiles à leurs équipes ont été Paul Dénommé, Alexandre Lacaille, Daniel-Luc Tremblay, Serge Clément, Sébastien Barbe pour les Gauthier, Christian Pétrin, Vincent Carpentier et Joey Fortin.

Vincent Robillard a mérité le titre de frappeur par excellence du tournoi. Il a frappé en lieu sûr en quinze occasions en dix-huit présences à la plaque. Anick Pétrin en a fait autant chez les femmes avec 10 coups sûrs en 15 présences au bâton.

Carl Dénommé a été proclamé le joueur de champ intérieur par excellence alors que Steve Robillard l'imitait méritant le titre de joueur de champ extérieur par excellence de la compétition.

La famille Pétrin a été désignée comme étant l'équipe la plus sportive du tournoi.

Raymond Tremblay, coordonnateur du tournoi, a tenu à remercier tous les bénévoles de même que les partenaires financiers du tournoi. Il a confirmé le retour de la compétition pour une 23e édition en 2010. Le Tournoi familial de



Quelques membres de la famille Carpentier, l'équipe championne de 2009, en compagnie de Raymond Tremblay, qui anmaît la remise des bourses et des trophées dimanche dernier à la salle Optimiste en compagnie de Gérard Lacaille.

balle donnée du club Optimiste de Maniwaki, après le Tournoi national de hockey mineur de Maniwaki, est l'événement sportif le plus assidu de l'histoire sportive de la Vallée-de-la-Gatineau puisqu'il est présent depuis 1988.

L'artiste country, Raymonde Tremblay, a fait les frais de la musique tout au long

de la fin de semaine. Elle s'est principalement préoccupée des jeunes durant le tournoi en les faisant chanter et danser à la grande joie de leurs parents réunis pour cette compétition amicale annuelle.

Les profits générés par le tournoi seront réinvestis auprès des jeunes de la communauté de Blue Sea.



**INSCRIPTION À LA
SAISON DE HOCKEY
2009-2010**

DATE	HEURE	LIEU
MERCREDI 19 AOÛT 2009	DE 18:00 À 20:00	REZ-DE-CHAUSSÉ CENTRE DES LOISIRS
JEUDI 20 AOÛT 2009	DE 18:30 À 21:30	REZ-DE-CHAUSSÉ CENTRE DES LOISIRS

Pendant la période d'inscription au centre des Loisirs, si vous souhaitez vous installer un kiosque pour vendre votre équipement usagé, vous êtes les bienvenus. Vous êtes responsables de l'installation et de la tenue de votre kiosque.

Bienvenue à tous!



Pour la saison d'hockey 2009-2010, nous sommes à la recherche d'une personne responsable des chronométreurs(euses). Relevez ce défi intéressant et participez à faire de la saison d'hockey un succès.

Pour les personnes intéressées, contacter Allyson Rodgers au 819-449-3060

La famille Gauthier de Lac Sainte-Marie s'est inclinée en finale face aux Carpentier.

Les membres de la famille Lacaille qui ont remporté la finale B face à la famille Dénommé.



Collaboration spéciale J-C Lacourrière et Club de golf Algonquin

Vous présente la saison de golf

Pour réservation 819.449.2554



6 ch du Golf, Messines

Sébastien Constantineau, champion provincial Pee-Wee

Un jeune de la région doué d'un talent rare

Le championnat provincial Pee-Wee, Moustique et Novice de Golf-Québec se tenait les 29 et 30 juillet derniers au club de Golf Deux-Montagnes, à St-Eustache.

Notre jeune golfeur local s'y est présenté bien déterminé à venger son échec lors de la qualification du Tournoi Optimiste International qui avait eu lieu au même terrain le 31 mai. C'est toute une performance que Sébas nous a offerte. Tirant de l'arrière par 2 coups après la

première journée, il a entré une magnifique carte de 73 (37-36) pour remporter le championnat, quatre coups devant son plus proche poursuivant, Étienne Papineau du Club Royal Bromont.

Le point tournant s'est produit au 15e trou alors que notre jeune champion y est allé d'un aigle, résultat d'un 2e coup de 175 verges à 3 pieds de la coupe !



ATELIER DE REBOISEMENT DES BERGES

Organisé par :
L'ASSOCIATION DU BASSIN VERSANT DU LAC BLUE SEA

Avec la collaboration de :
ANNIE PARENT
SOCIÉTÉ SYLVICOLE DE LA HAUTE GATINEAU

Et avec le support du :
COMITÉ DU BASSIN VERSANT DE LA RIVIÈRE GATINEAU (COMGA)

SAMEDI LE 22 AOÛT
9:00AM - 12:00PM
À LA SALLE MUNICIPALE DE BLUE SEA

DIMANCHE, LE 23 AOÛT
9:00AM - 12:00PM
À LA RÉSIDENCE DE Mme SUZANNE BARRETTE
68 CHEMIN DE LA FERME,
MESSINES

Citoyens, villégiateurs et toutes les personnes intéressées sont bienvenus à l'un ou l'autre de ces ateliers

DERNIÈRE HEURE

Sébastien, au Championnat Canadien Optimiste Junior

Ayant terminé à égalité en première position à Brampton, Ontario, Sébas s'est qualifié pour le Championnat Canadien Optimiste Junior qui se tiendra les 10, 11 et 12 août prochains, à Ingersoll, près de Toronto. S'il remporte la victoire, il sera

automatiquement qualifié pour le Championnat International en Floride, en juillet 2010.

Bonne chance Séb !
GO SEB GO !!!

 la collecte

INFO-COLLECTE
(Ouest du Québec)

(514) 832-0873
1 800 343-SANG

www.hema-quebec.qc.ca

**DONNEZ DU SANG.
DONNEZ LA VIE.**

La 2e saison des Cadets, à nos portes

LA GATINEAU - Les Mustangs Cadets entameront sous peu leur 2e saison dans la ligue de football scolaire Subway de l'Outaouais. L'équipe fera partie de la division 2 en compagnie des Rafales de l'école secondaire des Lacs, des Aigles de Pontiac et des Scorpions de l'école secondaires

Symmes. Tous les jeunes après le 1er octobre 1994 peuvent participer à la ligue. Les entraînements débuteront le 18 août à 15h30 sur le terrain de la CEHG. Le coup d'envoi de la saison sera donné le 29 août à Maniwaki sur le terrain de la Polyvalente.

Votre investissement sous haute surveillance



La distribution de cette publication est certifiée par l'ODC.

www.odcinc.ca



**Simplifiez-vous
LA RENTRÉE !**



Thérèse, Hélène, Anne, Roger et Anne se feront un plaisir de vous servir!

SPÉCIAL DE LA RENTRÉE

De tout pour être prêt pour la rentrée scolaire.

Merci à Tim Horton's pour l'achat de certificats-cadeaux qui seront remis aux enfants pour la rentrée scolaire.

Bonne année scolaire à tous !

Imprimerie Maniwaki Inc.
153 rue Laurier, Maniwaki, Québec - J9E 2K6
(819) 449-1122
FAX: (819) 449-5147





LE BLÉ D'INDE EST ENFIN ARRIVÉ! VENDU À LA FERME PHILIPPE LAFONTAINE

Autres points de vente:

Entrée Sud de Maniwaki
Ancien AXEP près du Château Logue chez Mani Pièce

Fraîchement cueillis!

Concombres, tomates, fèves, patates, choux, carottes






Venez nous voir!
12 ch. Lac Beaudoin, Déléage 819-449-5693

MONT STE MARIE

Join the Mont Ste-Marie ski patrol

A 60 hour first aid and CPR training course will be held in the «MSM région» beginning in late September. We are looking for skiers or snowboarders who are 18 years of age or older to take this course and join us for the 2009-2010 ski season. Recruits will volunteer 16 ski days and have access to excellent first aid / CPR training, a free MSM ski pass, a free patrol jacket, a first aid kit, and discount at MSM.

If interested, please contact MSM at 1-800-567-1256 or 819-467-5200 ext 163 prior to September 1st to register.

Joignez la patrouille de ski du Mont Saint-Marie

Un cours de premiers soins et RCR de 60 heures sera donné dans la région du Mont Ste-Marie à la fin du mois de septembre. Nous sommes à la recherche de skieurs et de planchistes de 18 ans ou plus prêts à suivre le cours et à faire partie de l'équipe de patrouilleurs de la saison 2009-2010. Les personnes recrutées devront offrir leurs services pour 16 journées de ski. Elles auront accès à un excellent cours de premiers soins et RCR, recevront une passe de ski pour le Mont-Saint-Marie, un manteau de patrouilleur, une trousse de premiers soins et profiteront de rabais au Mont Sainte-Marie.

Si vous êtes intéressé, veuillez prendre contact avec le Mont Sainte-Marie au 1-800-567-1256 ou 819-467-5200 poste 163 et vous enregistrer avant le premier septembre.

CANADIAN SKI PATROL
PATROUILLE CANADIENNE DE SKI

Réjean Crêtes se lance dans la course à la mairie

Une lutte à trois se dessine à Cayamant

PAR JEAN LACAILLE

CAYAMANT - Réjean Crêtes estime qu'il est temps de redresser les finances publiques à Cayamant. Il veut raffermir l'administration municipale et tisser un lien de transparence avec les contribuables qu'il veut tenir informés sur les enjeux municipaux.

«Je veux me tenir à l'écoute des contribuables. Je fais de l'entretien et de la réfection de notre réseau routier une priorité. Et je sais de quoi je parle parce que j'ai travaillé sur les chemins municipaux pendant trois ans. La municipalité, dans le moment actuel, ne sait pas comment dépenser. À titre d'exemple, elle comptait huit cols bleus sur le déneigement l'hiver dernier. Ça n'a aucun sens.»

Le dossier de la protection contre les incendies est très préoccupant. Réjean Crêtes estime que Cayamant doit être en mesure de se conformer au schéma de couverture de risques. «Je suis moi-même pompier et il faut s'assurer que le service soit adéquat pour sécuriser notre population. Actuellement, nous ne respectons pas les normes. Le débit de notre eau est actuellement trop faible si

Marcel Dénommé se présente à Blue Sea
Il fera la lutte à Hervé Carpentier au siège #1

PAR JEAN LACAILLE

BLUE SEA - Marcel Dénommé, bien connu à Blue Sea où il est né, confirme sa candidature au siège #1 à Blue Sea en vue des élections municipales du dimanche 1er novembre prochain.

«Beaucoup a été fait à Blue Sea mais il reste beaucoup à faire. J'ai le goût de m'impliquer pour le mieux être de ma collectivité. J'ai toujours demeuré à Blue Sea où je suis propriétaire depuis 15 ans.»

Il cite l'exemple des infrastructures au village qui auraient besoin d'une nette amélioration. Tout d'abord, il faudrait y ajouter des trottoirs et des lumières de rues, réaménager le quai et la plage publique au village.

«Nous devons également affirmer notre signature locale par un réaménagement aux entrées de la municipalité. Et, finalement, je veux travailler en harmonie avec les élus qui seront en place et continuer et créer d'autres projets susceptibles d'améliorer notre qualité de vie», conclut Marcel Dénommé qui est père d'une fille de 15 ans.

Nouveau!

LE GROUPE

Harmonie

GROUPE DE DISCUSSION POUR ALCOOLIQUES

Basé sur le programme des Alcooliques Anonymes

Bienvenue à tous!

LES MARDIS SOIRS
 de 7h30 à 9h, en arrière du presbytère de l'église Christ-Roi (132).

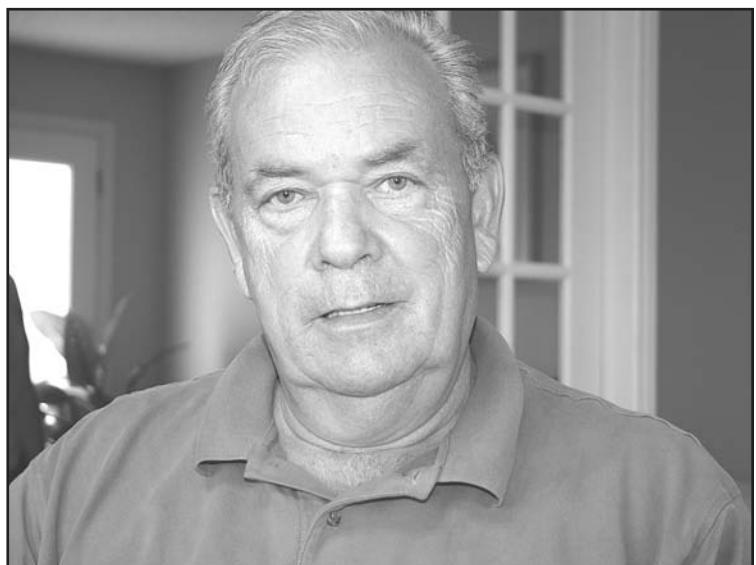
PAR JEAN LACAILLE

bien que nous devons faire appel à nos confrères de Gracefield parce que nous savons que nous n'arriverons pas à remplir nos citerne pour poursuivre notre travail de suppression des incendies. Il y a des solutions à tout.»

La protection de l'environnement des lacs de la municipalité est également une préoccupation pour le candidat. «Beaucoup de travail a été fait avec l'Association des résidents et villégiateurs de Cayamant avec laquelle j'entends travailler pour assurer un environnement sein à tous les membres de notre communauté.»

Réjean Crêtes a indiqué qu'il se présentait seul mais il souhaite que tous les sièges de conseillers seront comblés lors du scrutin du 1er novembre prochain. «Il est assuré que je vais travailler en équipe. Les

décisions seront prises en équipe et nous tiendrons compte des doléances de nos contribuables. Je serai un maire à l'écoute de ses contribuables et mon rôle premier sera d'administrer la municipalité en fonction de nos disponibilités budgétaires. Les contribuables paient des taxes dans l'espoir que leur argent soit bien administré.»



Réjean Crêtes fera la lutte à Pierre Chartrand et Suzanne Mc Millan à la mairie de Cayamant lors des élections municipales du dimanche 1er novembre.

Pensez-y...ACHETER au lieu de louer!
C'est moins cher!
Faites le calcul!

Performe MONT-LAURIER

VOICI LA TOUTE NOUVELLE MAZDA 3 GX 2010

64\$*/semaine
en achat OS comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

- ✓ inclus
- ✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- ✓ 6 coussins gonflables
- ✓ Vitres et portes électriques
- ✓ Freins ABS
- ✓ Lecteur CD MP3
- ✓ Plus économique...

UN PRIX JAMAIS VU!

MAZDA 3 GX SPORT 2010

69\$*/semaine
en achat OS comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

- ✓ inclus
- ✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- ✓ 6 coussins gonflables
- ✓ Vitres et portes électriques
- ✓ Indicateur de température extérieure
- ✓ Redessiné
- ✓ Volant ajustable et télescopique
- ✓ Lecteur MP3
- ✓ Volant ajustable et télescopique

MAINTENANT LA PLUS VENDU AU CANADA!

MAZDA 3 GX 2010 4 portes

71\$*/semaine
en achat OS comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

- ✓ inclus
- ✓ DÉMARREUR À DISTANCE
- ✓ Transmission automatique
- ✓ Air climatisé
- ✓ Vitres et portes électriques
- ✓ 6 coussins gonflables
- ✓ Volant ajustable et télescopique

#1 DURANT 6 ANNÉES CONSÉCUTIVE SELON LE GUIDE DE L'AUTO

AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS POUR TOUS LES MODÈLES 2009-2010*

0%
disponible sur certains modèles 2009

WOW SPÉCIAL DÉMO MIATA MX5 2009 CONVERTIBLE

132\$*/semaine
en achat OS comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

- ✓ inclus
- ✓ TOIT RIGIDE AUTOMATIQUE
- ✓ Air climatisé
- ✓ Siège de cuir
- ✓ Suspension bilstein
- ✓ Mags 17"

SOYEZ DANS LE VENT

B2300 2009

69\$*/semaine
en achat OS comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

- ✓ inclus
- ✓ Air climatisé
- ✓ Automatique
- ✓ FOND DE BOÎTE
- ✓ ATTACHE REMORQUE
- ✓ Glace arrière coulissante
- ✓ Chauffe moteur
- ✓ Lecteur CD-MP3

LA CAMIONNETTE 4X4 LA MOINS CHÈRE SUR LE MARCHÉ

B2300 2009

64\$*/semaine
en achat OS comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

- ✓ inclus
- ✓ Air climatisé
- ✓ FOND DE BOÎTE
- ✓ Attache remorque
- ✓ Glace arrière coulissante
- ✓ Chauffe moteur
- ✓ Lecteur CD MP3
- ✓ Moteur 4 cyl.

LA CAMIONNETTE LA PLUS ÉCONOMIQUE 7.3L/100 KM

Dix spéciaux chauds !

CA CONTINUE

6995\$



Automatique
a/c

6631A

Cobalt
2005
97525 km

13 995\$



Pontiac Vibe 2006
Traction avant
Automatique
4769 km

8002A

17 495\$



Pontiac G6 SE

4 cyl Auto
Balance garantie GM
36/60 + 5 ans/160 gr.
Propulseur
18112 km

7974A

19 495\$



Allongée
Balance garantie GM
36/60 + 5ans/160 gr.
Propulseur
18112 km
7997A

Uplander LT2
2008

21 995\$



Sierra SLE 2006

Extention cabine 4X4
Doublure caisse
Attaché remorque
Marche pied
71132 km

8027A

21 995\$



Sierra SLE 2006

Boîte allongée 4X4
Gr. électrique
doublure de caisse
attaché remorque
Marche pied
61777 km

8013A

22 995\$



Express cargo

2008

3/4 tonnes allongée
Automatique a/c
Balance garantie GM
36/60 + 5 ans/160
gr. Propulseur
35291 km
7995A

Marie-Christine Gélinas
Directrice commerciale



Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS

Les véhicules d'occasion Optimum incluent :
 1- Une garantie d'un manufacturier
 2- Un privilège d'échange de
 30 jours / 2 500 km sans tracas
 3- Une inspection en plus de 150 points
 4- L'assistance routière 24 heures

Jean-Guy Séguin
Représentant



Luc Morin
Représentant



Fred Joanis
Représentant



Pierre Séguin
Directeur



McCONNERY

DEPUIS 1927

SERVICE DE REMORQUAGE 24 H | 105 boul. Desjardins, Maniwaki
819-449-3078 | **819-449-1632**

Tél. sans frais 1 888 449-1632

